



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Mosógép
WAW28690



BOSCH

hu Használati- és felállítási útmutató

Az új mosógépe

Ön egy Bosch márkájú mosógépet választott.

Kérjük, szánjon néhány percet az olvasásra, és ismerkedjen meg mosógépének előnyeivel.

A gyárunkból kikerülő minden mosógépet gondosan ellenőrzünk működés és kifogástalan állapot tekintetében, hogy megfeleljenek a Bosch márká magas minőségi színvonalának.

Termékeinkkel, tartozékokkal, pótalkatrészekkel és szolgáltatásokkal kapcsolatos további információkat a www.bosch-home.com oldalon talál vagy forduljon vevőszolgálati központjainkhoz.

Amennyiben a használati és felállítási útmutató különböző modelleket ismertet, a különbségekre a megfelelő pontokon utalások találhatóak.



A mosógépet csak a jelen használati és felállítási útmutató elolvasása után helyezze üzembe!

Alkalmazott szimbólumok és jelölések

Figyelmeztetés!

Ez a szimbólum és figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmelen kívül hagyása halálhoz vagy sérülésekhez vezethet.

Figyelem!

Ez a figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmelen kívül hagyása anyagi és/vagy környezeti károkhoz vezethet.

Útmutatás / tipp

Útmutatások a készülék optimális használatához / hasznos információk.

1. 2. 3. / a) b) c)

A teendők lépéseit számok és betűk jelölik.

■ / -

A felsorolásokat négyzet vagy kötőjel jelöli.

Tartalomjegyzék

| | | | |
|--|--|---|--|
|  | Rendeltetésszerű használat 5 |  | Mosószer 29 |
|  | Biztonsági utasítások 5 | | Helyes mosószerválasztás 29 |
| | Gyermekek, felnőttek, háziállatok 6 | | Energia- és mosószer-megtakarítás. . 29 |
| | Beszerezés 7 |  | Programáttekintés. 30 |
| | Használat 10 | | Programok a programválasztón 30 |
| | Tisztítás és karbantartás 11 | | Keményítés 36 |
|  | Környezetvédelem. 13 | | Festés/fehérités. 36 |
| | Csomagolás/kiselejtezett készülék . . 13 | | Áztatás 36 |
| | Megtakarítási tanácsok. 13 |  | Program gyári beállításai 36 |
|  | Felállítás és csatlakoztatás. . . 14 | | Hőmérséklet 36 |
| | Csomagolás tartalma 14 | | Centrifuga-fordulatszám 36 |
| | Biztonsági útmutató 15 | | Késleltetett indítás 37 |
| | Elhelyezési felület 15 | | i-DOS beállítások. 38 |
| | Felállítás lábazatra vagy fagerendás födémén 15 |  | Kiegészítő programbeállítások 38 |
| | Fiókos állványra történő felállítás . . 15 | | SpeedPerfect. 38 |
| | A készülék beépítése konyhai szekrényisorba 16 | | EcoPerfect. 38 |
| | Szállítási biztosítók eltávolítása . . . 16 | | Előmosás 38 |
| | Tömlő- és vezeték hosszúságok . . . 17 | | Többletvív 39 |
| | Vízbevezetés 18 | | Vasaláskönnyítés 39 |
| | Vízvezetés 19 |  | A készülék kezelése 39 |
| | Beállítás 20 | | Mosógép előkészítése. 39 |
| | Villamos csatlakozás 20 | | Készülék bekapcsolása/program választása 39 |
| | Az 1. mosás előtt 21 | | Ruhanemű behelyezése a dobba . . 40 |
| | Szállítás 22 | | A mosó- és ápolószer adagolása és betöltése. 40 |
|  | A legfontosabbak röviden. . . . 23 | | Program gyári beállításainak módosítása 40 |
|  | A készülék megismerése 24 | | Kiegészítő programbeállítások kiválasztása 41 |
| | Mosógép 24 | | Program indítása 41 |
| | Kezelőfelület 25 | | Gyerekszár 41 |
| | Kijelző. 26 | | Ruha hozzáadása 41 |
|  | Ruhanemű 28 | | A program módosítása 42 |
| | Ruhanemű előkészítése 28 | | A program megszakítása 42 |
| | Mosandó ruhanemű szétválogatása. 28 | | Program vége öblítóstopnál 42 |
| | | | Program vége 42 |
| | | | A ruha kivétele/ a készülék kikapcsolása 42 |

| | |
|--|---|
|  Intelligens adagolórendszer . . . 43 |  Fogyasztási értékek 57 |
| Intelligens adagolórendszer a mosószer tartó fiókban 43 | Fő mosási programok energia- és vízfogyasztása, időtartama és maradék nedvességtartalma 57 |
| Üzembe helyezés/adagoló tartályok feltöltése 43 | Leghatékonyabb programok pamuttextíliákhoz 58 |
| Mindennapi használat során 44 |  Műszaki adatok 58 |
| Alapbeállítások 45 |  Aqua Stop garancia 59 |
| Kézi adagolás 46 | |
|  Készülék beállításai 47 | |
| Beállítási üzemmód bekapcsolása . 47 | |
| Hangjelzés-erősség módosítása . . 47 | |
| A készülék automatikus kikapcsolásának be- és kikapcsolása 47 | |
| Dob tisztítása tájékoztató jelzés be- és kikapcsolása 47 | |
| Beállítási üzemmód befejezése . . . 47 | |
|  Érzékelők 48 | |
| Mennyiségautomatika 48 | |
| Kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer 48 | |
| Aquasensor 48 | |
|  Tisztítás és karbantartás 48 | |
| A gép burkolata/kezelőmező 48 | |
| Mosódob 49 | |
| Vízkömentesítés 49 | |
| i-DOS mosószer tartó fiók és annak háza 49 | |
| A mosóvízszivattyú eldugult, vészleeresztés 50 | |
| Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál . 51 | |
| Eldugult a szűrő a vízbevezetésben. 52 | |
|  Mi a teendő zavar esetén? . . . 52 | |
| Vészkioldó 52 | |
| Útmutatások a kijelzőn 53 | |
| Mi a teendő zavar esetén? 54 | |
|  Vevőszolgálat 56 | |



Rendeltetésszerű használat

- A készülék kizárólag háztartási célú, saját felhasználásra készült.
- Ne helyezze üzembe és ne működtesse a készüléket kültéri körülmények között és/vagy fagynak kitett helyen. A készülékben maradt víz fagyása esetén fennáll a készülék károsodásának veszélye. A megfagyott tömlők eltörhetnek, szétrepedhetnek.
- A készülék kizárólag háztartási mosnivaló (gébben mosható ruhadarabok, kézzel mosható gyapjú – lásd a ruha kezelési címkéjét) mosására használható. A készülék egyéb céllal történő használata nem minősül rendeltetésszerű használatnak, illetve tilos.
- A készülék csapvízzel, valamint kereskedelmi forgalomban kapható (és mosógépben való használatra alkalmas) mosószerekkel és öblítővel használható.
- A készüléket max. 4000 méter tengerszint feletti magasságon történő használatra tervezték.

A készülék bekapcsolása előtt:

Ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés a készüléken. Ha a készülék sérült, ne használja. Probléma esetén forduljon a forgalmazóhoz vagy vevőszolgálatunkhoz.

Olvassa el és kövesse a használati és telepítési útmutatót, valamint a készülékhez mellékelt egyéb tájékoztatókat.

Őrizze meg a dokumentumokat későbbi használatra, illetve az esetleges későbbi tulajdonosok számára.



Biztonsági utasítások

Az alábbi biztonsági információk és figyelmeztetések célja, hogy megóvjuk Önt a sérülésektől, valamint megelőzzük az anyagi károkat.

Ennek ellenére fontos, hogy Ön is megtegye a szükséges óvintézkedéseket, és megfelelő óvatossággal járjon el a készülék üzembe helyezése, karbantartása, tisztítása és működtetése során.

Gyermekek, felnőttek, háziállatok

Figyelmeztetés **Életveszély!**

A gyermekek és a készülék használatával járó kockázatokat felmérni nem képes személyek megsérülhetnek vagy életveszélyes helyzetbe kerülhetnek. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatást követően használhatják, amennyiben megértették a készülék használatával járó kockázatokat.
- A gyermekek nem használhatják a készüléket játékszerként.
- A gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy karbantartását.
- A készüléket tartsa a 3 éven aluli gyermekek és a háziállatok által nem elérhető helyen.

- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a közelében gyermekek vagy a kockázatokat felmérni nem képes személyek tartózkodnak.

Figyelmeztetés **Életveszély!**

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe, ami életveszélyes helyzetet teremthet.

- Ne helyezze a készüléket ajtó mögé, mivel az eltakarhatja a készülék ajtaját vagy akadályozhatja annak teljes nyitását.
- Ha a készülék elérte élettartama végét, a hálózati kábel levágása **előtt** húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzataból, majd törje el a készülék ajtajának zárját.

Figyelmeztetés **Fulladásveszély!**

Ha a gyermekek játszanak a csomagolóanyaggal, a műanyag fóliával vagy a csomagolás egyéb részeivel, belegabalyodhatnak, vagy a fejükre húzhatják azokat, ami fulladást okoz.

A csomagolóanyagot, a műanyag fóliát és a csomagolás egyéb részeit tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

Figyelmeztetés **Mérgezés veszélye!**

A mosó- és öblítőszeres lenyelés esetén mérgezést okozhatnak.

Lenyelés esetén forduljon orvoshoz. A mosó- és öblítőszereseket tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

Figyelmeztetés **Égésveszély!**

Magas hőmérsékleten történő mosáskor a készülék ajtajának üvege felforrósodik.

Ne engedje, hogy a gyermekek megérintsék a készülék forró ajtaját.

Figyelmeztetés **Szem- és bőrirritáció!**

A mosószeres és öblítők a szembe vagy bőrre kerülve irritációt okozhatnak.


Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe/bőrre került, alaposan öblítse ki/le azt. A mosó- és öblítőszereseket tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

Beszerezés

Figyelmeztetés **Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!**

Ha a készülék üzembe helyezése nem megfelelően történt, az veszélyes

helyzeteket teremthet. Biztosítsa a következőket:

- A csatlakozóaljzat hálózati feszültségének meg kell egyeznie a készüléken (annak adattábláján) jelzett névleges feszültséggel. A csatlakoztatott terheléssel és a szükséges biztosítékkal kapcsolatos adatok az adattáblán vannak feltüntetve.
- A hálózati csatlakozó és védőérintkezős aljzat legyen kompatibilis, valamint a földelés legyen megfelelő.
- A szerelvény keresztmetszete legyen megfelelő.
- A hálózati csatlakozó mindig legyen hozzáférhető. Ha ez nem lehetséges, a vonatkozó biztonsági előírások teljesítése érdekében fix bekötés esetén be kell építeni egy (kétpólusú) kapcsolót az elektromos berendezésekre vonatkozó szabályozásnak megfelelően.
- Maradékáram-működtetésű megszakító használatakor olyan típust válasszon, amelyen szerepel a következő jelzés: . Ez a jelzés garantálja, hogy a berendezés minden vonatkozó szabályozásnak megfelelő.

Figyelmeztetés

Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!

Ha a készülék hálózati kábelét módosították vagy az megsérült, fennáll az áramütés és a rövidzárlat veszélye, illetve a túlmelegedés tüzet okozhat. A hálózati kábel ne legyen meghajolva, beszorulva vagy módosítva, és ne érjen hőforráshoz.

Figyelmeztetés

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!

Hosszabbító vagy elosztó használatakor egy esetleges túlmelegedés vagy rövidzárlat tüzet okozhat.

A készüléket közvetlenül egy megfelelően beszerelt, földelt aljzathoz csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy többpólusú csatlakozót.

Figyelmeztetés

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!

- Működés közben a készülék rezeghet vagy elmozdulhat, ami sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
A készüléket tiszta, egyenletes, szilárd felületre helyezze, majd becsavarozott lábak mellett, vízmérték segítségével szintezze.
- Ha a készüléket a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emeli meg vagy mozdítja el, ezek a részek letörhetnek, és sérülést okozhatnak.
Ne mozgassa a készüléket annak kiálló részeinél fogva.

Figyelmeztetés

Sérülésveszély!

- A készülék nehéz. Megemelése sérülést okozhat.
Ne emelje meg egyedül a készüléket.
- A készülék éles peremei elvágthatják a kezét.
A készüléket ne az éles széleinél fogja meg. A készülék emelésekor viseljen védőkesztyűt.

- Ha a tömlők és a hálózati kábelek elvezetése nem megfelelő, fennáll a botlás veszélye, ami sérüléssel járhat.
A tömlőket és a hálózati kábeleket úgy vezesse el, hogy ne okozzanak botlásveszélyt.
- A készülékre a szállításhoz szállítási rögzítőelemeket szerelünk. Ha a készülék használata előtt nem távolítja el a szállítási rögzítőelemeket, a készülék károsodhat.
A készülék első használata előtt mindenképpen távolítsa el az összes szállítási rögzítőelemet. Tartsa meg a szállítási rögzítőelemeket. A készülék szállítása előtt fel kell szerelni a szállítási rögzítőelemeket annak érdekében, hogy a készülék ne károsodjon szállítás közben.

Figyelem!

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye

- Ha a víznyomás túl magas vagy túl alacsony, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.
Ügyeljen, hogy a vízellátó rendszerben uralkodó víznyomás legalább 100 kPa (1 bar) és legfeljebb 1000 kPa (10 bar) legyen.
- Módosított vagy sérült víztömlők használatakor anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.
A víztömlők ne legyenek meghajolva, beszorulva, módosítva vagy megrongálódva.
- Ha a vízhálózatra történő csatlakoztatáskor más gyártótól származó tömlőket használ, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.
Kizárólag a készülékhez mellékelt, illetve eredeti tartalék tömlőket használjon.

Használat

Figyelmeztetés **Tűz- és robbanásveszély!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószerrel (pl. folteltávolítóval/oldószeres tisztítószerrel) előkezelt ruhanemű a dobba helyezve robbanást okozhat.

A gépben történő mosás előtt alaposan öblítse ki a ruhákat vízzel.

Figyelmeztetés **Mérgezés veszélye!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószerből mérgező gőzök távozhatnak. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

Figyelmeztetés **Sérülésveszély!**

- Ha a készülék nyitott ajtajára támaszkodik vagy ül, a készülék felborulhat, ami sérülést okozhat. Ne támaszkodjon a készülék nyitott ajtajára.
- Ha felmászik a készülékre, annak teteje eltörhet, ami sérüléssel járhat. Ne másszon fel a készülékre.
- Ha benyúl a még forgó dobba, a keze megsérülhet. Várja meg, amíg a dob forgása leáll.

Figyelmeztetés **Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten történő mosáskor, a forró mosószeres víz megérintésekor (pl. amikor leereszti azt a mosdókagylóba) fennáll a forrázás veszélye. Ne érjen a forró mosószeres vízhez.

Figyelmeztetés **Szem- és bőrirritáció!**

Ha az adagolórekeszt a készülék működése közben kinyitják, mosó- és öblítőszer spriccelhet ki a rekeszekből. Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe/bőrre került, alaposan öblítse ki/le azt. Lenyelés esetén forduljon orvoshoz.

Figyelem!

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye

- Ha a készülékbe helyezett ruhák mennyisége meghaladja a maximális töltetet, előfordulhat, hogy a készülék nem megfelelően működik, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.

Ne lépje túl a mosatlan ruhákhoz megadott maximális mennyiséget. Tartsa be a programokhoz megadott maximális ruhamennyiséget.

→ 30. oldal

- Ha nem megfelelő mennyiségű mosószer vagy tisztítószer adagol a készülékbe, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.

Mosó-, ápoló-, tisztító- és öblítőszer használatakor kövesse a gyártó utasításait.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés Életveszély!

A készülék elektromos árammal működik. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye. Emiatt kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Kapcsolja ki a készüléket. Válassza le a készüléket az áramforrásról (húzza ki a csatlakozódugót).
- Soha ne érjen vizes kézzel a hálózati csatlakozóhoz.
- Amikor kihúzza a hálózati kábelt az aljzatból, mindig a csatlakozódugót fogja és ne a hálózati kábelt, ellenkező esetben a kábel károsodhat.
- Ne végezzen műszaki átalakítást a készüléken vagy annak jellemzőin.
- A készüléken javításokat és egyéb műveleteket kizárólag a vevőszolgálat vagy villanyszerelő szakember végezhet. Ugyanez vonatkozik a hálózati kábel cseréjére (ha szükséges).
- Hálózati kábel vevőszolgálatunktól rendelhető.

⚠ Figyelmeztetés
Mérgezés veszélye!

Az oldószert tartalmazó tisztítószerkekből mérgező gőzök távoznak.
Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószerkeket.

⚠ Figyelmeztetés
Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!

A készülékbe jutó nedvesség rövidzárlatot okozhat.
Ne tisztítsa a készüléket magasnyomású mosóval, gőztisztítóval, tömlővel vagy szórópisztollyal.

⚠ Figyelmeztetés
Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!

A más gyártótól származó pótalkatrész vagy tartozék használata veszélyes, és sérüléssel, anyagi kárral vagy a készülék károsodásával járhat.
Biztonsági okokból kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

Figyelem!
Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye

A tisztítószerke és a ruhák előkezelésére szolgáló szerek (pl. feltöltő, spray előmosáshoz stb.) a készülék felületeivel érintkezve kárt okozhatnak. Emiatt kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Ügyeljen, hogy ilyen szerek ne érintkezzenek a készülék felületeivel.
- A készüléket kizárólag vízzel és egy puha, nedves ruhával tisztítsa meg.
- Azonnal törölje le a mosószert, permetet és egyéb maradványokat.




Környezetvédelem

Csomagolás/kiselezett készülék



A csomagolást környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott. Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

Megtakarítási tanácsok

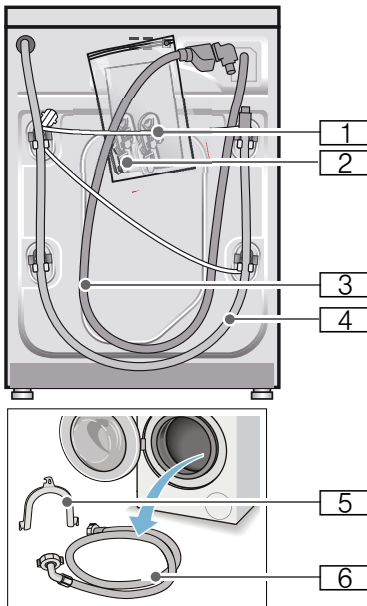
- Használja ki a mindenkori program maximális mosási mennyiségét. Programtáblázat → 30. oldal
- A normál szennyezettségű mosnivalót előmosás nélkül mossa.
- Enyhén és normál mértékben szennyezett ruhanemű esetén energiát és mosószert takaríthat meg. → 29. oldal
- A mosószer **intelligens adagolórendszerrel** (i-DOS) történő adagolása hozzájárul a mosószer- és vízmegtakarításhoz.
- A választható hőmérsékletek a textíliák kezelési útmutatójára vonatkoznak. Az optimális energiamegtakarítás és mosási eredmény érdekében a gépen feltüntetett hőmérsékletek ezektől eltérhetnek.
- **Energia- és vízfogyasztási tudnivalók:** → 26. oldal
A kijelzések tájékoztatnak a választott program energia- és vízfogyasztásáról. Minél több jelzőlámpa világít, annál magasabb a fogyasztás. Így összehasonlíthatja a különböző programok fogyasztását, és kiválaszthat egy energia- és víztakarékos programbeállítást.
- **Energiatakarékos üzemmód:** A kijelzőmező világítása néhány perc után kialszik, a  gomb villog. A világítás bekapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot. Az energiatakarékos üzemmód nem kapcsolódik be, ha egy program fut.
- **Automatikus kikapcsolás:** Ha a készüléket hosszabb ideig nem kezelik, akkor a program indítása előtt és a program vége után energiamegtakarítás céljából automatikusan kikapcsolhat. A készülék bekapcsolásához újra meg kell nyomni a főkapcsolót. A funkció be- és kikapcsolása → 47. oldal
- Ha a ruhát ezután ruhaszárító automatában szárítja meg, a szárítógép-gyártó útmutatásának megfelelően válassza meg a centrifuga-fordulatszámot.



Felállítás és csatlakoztatás

Csomagolás tartalma

Utasítás: Ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e meg a szállítás során. Soha ne helyezzen üzembe sérült gépet. Kifogásolások esetén forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akinél a készüléket vásárolta, vagy a vevőszolgálatunkhoz. → 56. oldal



- 1 Hálózati vezeték
- 2 Zacsó:
 - Használati és felállítási útmutató
 - Vevőszolgálatok jegyzéke*
 - Garancia*
 - Védőfedelek a szállítási biztosítók eltávolítása után megjelenő nyílásokhoz
 - Adapter tömítőgyűrűvel
21 mm = 1/2"-ről
26,4 mm = 3/4"-re *
- 3 Vízevezető tömlő Aquastop modellnél
- 4 Vízelvezető tömlő
- 5 A vízelvezető tömlő rögzítésére szolgáló patkó*
- 6 Vízevezető tömlő Standard/ Aqua-Secure modelleknél

* modelltől függően

Kiegészítésként a vízelvezető tömlő szifonhoz való csatlakoztatásánál egy 24-40 mm-es átmérőjű (szaküzletben kapható) csőbilincsre van szükség.

Hasznos szerszámok

- Vízmérték a beállításhoz
- A következő csavarkulcsok:
 - SW13 a szállítási biztosítók kioldásához és
 - SW17 a készüléklábak beállításához

Biztonsági útmutató

Figyelmeztetés Sérülésveszély!

- A mosógép súlya igen nagy. A készülék megemelésénél/ szállításánál körültekintően járjon el.
- Ha a mosógépet kiálló alkatrészeknél fogva (pl. betöltőablak) emelik meg, az alkatrészek letörhetnek és sérüléseket okozhatnak. Ne emelje meg a mosógépet kiálló alkatrészeknél fogva.
- A tömlő- és hálózati vezetékek szakszerűtlen fektetése által botlás- és sérülésveszély áll fenn. A tömlőket és vezetéseket úgy fektesse le, hogy a botlásveszély elkerülhető legyen.

Figyelem! Készülékkárok

A befagyott tömlők elszakadhatnak/ megrepedhetnek. A gépet ne állítsa fel fagyveszélyes helyeken és/vagy szabadban.

Figyelem! Víz okozta károk

A vízbevezető és a vízelvezető tömlő csatlakozási pontjai nagy víznyomásnak vannak kitéve. A szivárgás vagy víz okozta károk elkerülése érdekében feltétlenül vegye figyelembe az ebben a fejezetben szereplő útmutatásokat.

Utasítások

- Az itt felsorolt útmutatásokon kívül az illetékes víz- és áramszolgáltató vállalat különleges előírásai lehetnek érvényben.
- Kétség esetén szakemberrel csatlakoztassa a készüléket.

Elhelyezési felület

Utasítás: A stabilitás azért fontos, hogy a mosógép ne mozogjon el!

- Az elhelyezési felületnek keménynek és egyenletesnek kell lennie.
- Nem alkalmasak a puha padlók/ padlóburkolatok.

Felállítás lábazatra vagy fagerendás födémen

Figyelem! Készülékkárok

A mosógép centrifugáláskor elmozoghat és lebillenhet/lezuhanhat a lábazatról.

A mosógép lábait feltétlenül rögzítse tartófülekkel.

Rendelési sz. WMZ 2200, WX 9756, Z 7080X0

Utasítás: Fa födém esetén a következőképpen helyezze el a mosógépet:

- lehetőség szerint egy sarokba állítsa,
- egy vízálló fa lapra (min. 30 mm vastag), amelyet erősen odacsavaroztak a padlóhoz.

Fiókos állványra történő felállítás

Állvány rendelési sz.: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

A készülék beépítése konyhai szekrény sorba

Figyelmeztetés **Életveszély!**

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn.
Ne távolítsa el a készülék fedőlapját.

Utasítások

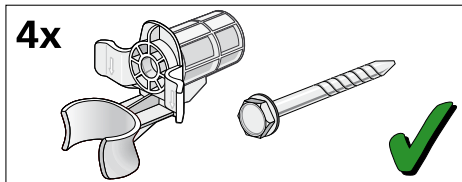
- 60 cm-es beépítési szélesség szükséges.
- Csak a szomszédos szekrények alatt is áthaladó, azokkal szilárdan összekapcsolt munkalapra állított munkalapra helyezze a mosógépet.

Szállítási biztosítók eltávolítása

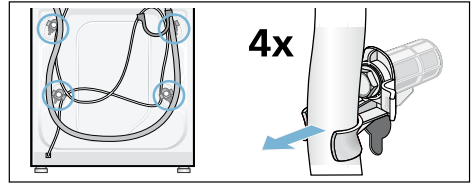
Figyelem! Készülékkárok

- A mosógép biztonságos szállításáról szállítási biztosítók gondoskodnak. Az el nem távolított szállítási biztosítók a készülék üzemelésekor pl. sérülést okozhatnak a dobban. Az első használat előtt feltétlenül teljesen el kell távolítani mind a 4 szállítási biztosítót. A biztosítókat őrizze meg.
- A sérülések elkerülésére egy későbbi szállításnál okvetlenül helyezze vissza a biztosítókat.

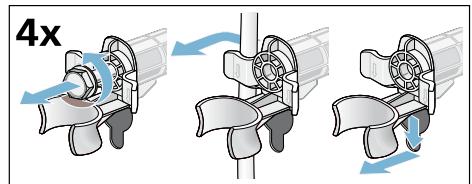
Utasítás: Őrizze meg a csavarokat és hüvelyeket.



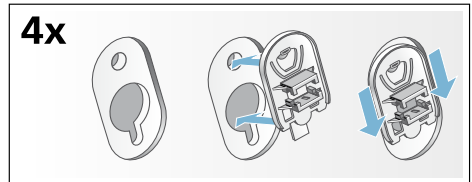
1. A tömlőket vegye ki a tartókból.



2. Mind a 4 szállítási biztosítócsavart lazítsa meg egy 13-as csavarkulccsal és távolítsa el. Távolítsa el a hüvelyeket. Közben a hálózati vezetékét vegye ki a tartóból.

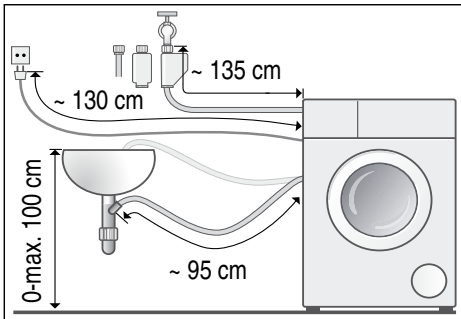


3. Tegye fel a burkolatokat. A rögzítőfültre gyakorolt nyomással rögzítse fixen a burkolatokat.

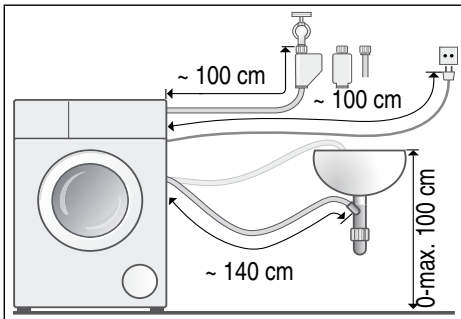


Tömlő- és vezeték hosszúságok

■ Bal oldali csatlakoztatás



■ Jobb oldali csatlakoztatás



Javaslat: Szakkereskedőnél/
vevőszolgálatnál kapható:

- hosszabbító az Aquastop-, ill. a hidegvíz-bevezető tömlőhöz (kb. 2,50 m); rendelési sz.: WM Z2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0
- hosszabb vízbevezető tömlő (kb. 2,20 m) a Standard modellhez; alkatrészszám a vevőszolgálatnál: 00353925

Vízbevezetés

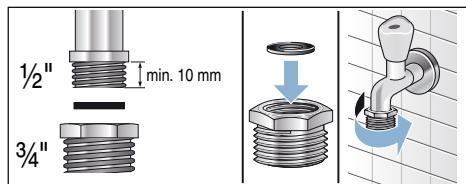
Figyelmeztetés Életveszély!

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn.

Az Aquastop biztonsági szelepet ne merítse vízbe (elektromos szelep van benne).

Utasítások

- A mosógépet csak hideg ivóvízzel működtesse.
- A készüléket ne csatlakoztassa nyomás nélküli bojler keverőcsapjára.
- Csak a géphez mellékelt vagy egy erre kijelölt szaküzletben vásárolt vízbevezető tömlőt használjon, használtat ne.
- A vízbevezető tömlőt ne törje meg és ne préselje össze.
- Nem szabad módosítani (lerövidíteni, átvágni) a vízbevezető tömlőt (a szilárdság ekkor már nem garantált).
- A rögzítőcsavarokat csak kézzel húzza meg. Ha a rögzítőcsavarokat túl szorosra húzza egy szerszámmal (fogóval), akkor a menetek megsérülhetnek.
- A 21 mm = 1/2"-es vízcsapra való csatlakoztatás esetén először szereljen fel egy adaptert*, amelynek a tömítőgyűrűjével lehetséges a csatlakoztatás 21 mm = 1/2"-ről 26,4 mm = 3/4"-re.
* modelltől függően benne van a csomagolásban



Optimális víznyomás a vezetékes hálózatban

legalább 100 kPa (1 bar)

maximum 1000 kPa (10 bar)

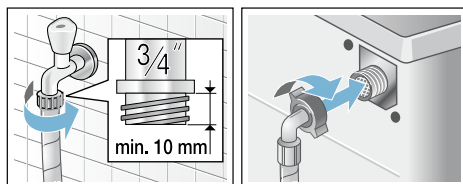
Kinyitott vízcsapnál legalább 8 l/perc mennyiségű víz folyik.

Nagyobb víznyomásnál alkalmazzon nyomáscsökkentő szelepet.

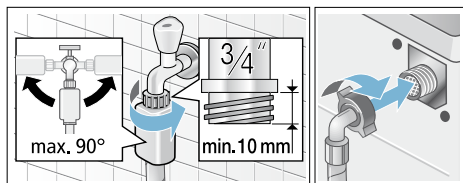
Csatlakoztatás

A vízbevezető tömlőt csatlakoztassa a vízcsapra (26,4 mm = 3/4") és a készülékre (Aquastop modelleknél ez nem szükséges, ott már rögzítve van):

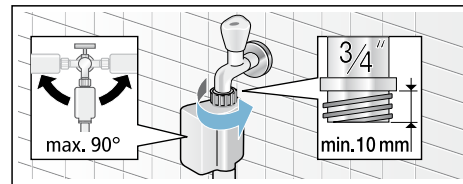
- Modell: **Standard**



- Modell: **Aqua-Secure**



- Modell: **Aquastop**



Utasítás: Óvatosan nyissa ki a vízcsapot, és közben ellenőrizze a bekötési pontok tömítettségét. A csavarkötés vízvezetéki nyomás alatt áll.

Vízvezetés

Figyelmeztetés Forrázásvesztély!

Magas hőmérsékleten végzett mosásnál a forró mosóvízzel érintkezve (pl. a forró mosóvíz mosdókagylóba szivattyúzásakor) leforrázhatja magát. Ne nyúljon a forró mosóvízbe.

Figyelem!

Víz okozta károk

Ha a lefolyótömlő szivattyúzaskor a magas víznyomás miatt kicsúszik a mosdókagylóból vagy a csatlakozási pontból, akkor a kifolyó víz károkat okozhat.

Biztosítsa, hogy a lefolyótömlő ne tudjon kicsúszni a mosdókagylóból vagy a csatlakozási pontból.

Figyelem!

Készülékkárok/textíliák károsodása

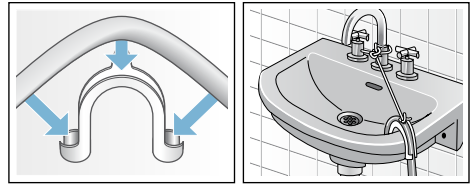
Ha a lefolyótömlő vége a kiszivattyúzott vízbe merül, akkor a víz visszaszivattyúzódhat a készülékbe, és ez károsíthatja a készüléket/textíliákat. Ügyeljen a következőkre:

- a mosdólefolyó záródugója ne záródjon be.
- a lefolyótömlő vége ne merüljön a kiszivattyúzott vízbe.
- a víz kellő gyorsasággal folyjon le.

Utasítás: A vízvezető tömlőt nem szabad megtörni vagy hosszirányban húzni.

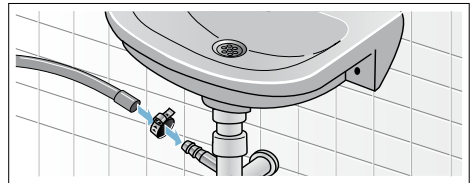
Csatlakoztatás

■ A mosóvíz mosdókagylóba vezetése

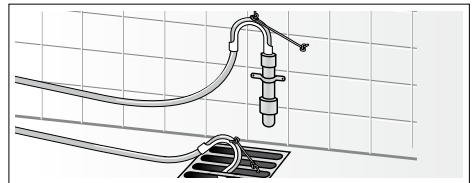


■ A mosóvíz szifonba vezetése

A csatlakozási pontot 24-40 mm átmérőjű (szakkereskedésben kapható) csőbilinccsel kell biztosítani.



■ A mosóvíz elvezetése gumikarmantyús műanyag csövön vagy vízvezetőn keresztül

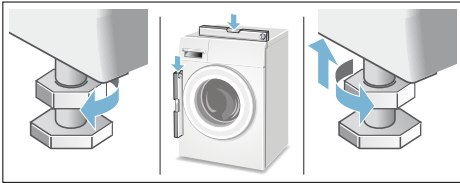


Beállítás

Vízmérték segítségével állítsa be a készüléket.

Az erős zajképződés, a rezgések és a készülék elmozgása a nem megfelelő beállítás következménye lehet!

1. A kontraanyákat egy SW17 csavarkulccsal az óramutató járásával megegyező irányban csavarja ki.
2. A mosógép beállítását vízmértékkel ellenőrizze, szükség esetén korrigálja. A készülékláb elforgatásával változtatható a magasság. Mind a négy készüléklábnak biztosan kell állnia a padlón.
3. Mind a négy készülékláb kontraanyáját egy SW17 csavarkulccsal húzza meg erősen a ház irányában. Közben rögzítse a lábat, és ne állítson a magasságon.



Villamos csatlakozás


Figyelmeztetés **Életveszély!**

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn.

- Soha ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozódugót.
- A hálózati vezetéknek mindig csak a csatlakozódugónál fogva húzza, soha ne a vezetéknel, mivel az megsérülhet.
- A hálózati csatlakozódugót soha ne húzza ki működés közben.

Vegye figyelembe a következő tanácsokat, és ügyeljen arra, hogy:

Utasítások

- a hálózati feszültség és a mosógépen (a készüléktáblán) található feszültségadat megegyezzen.
A csatlakozási érték és a szükséges biztosíték a készüléktáblán van megadva.
- a mosógépet csak előírászerűen felszerelt védőérintkezős csatlakozóaljzaton keresztül, váltóáramra csatlakoztassa.
- a hálózati csatlakozódugó és a csatlakozóaljzat illeszkedjen egymáshoz.
- elegendő legyen a vezeték keresztmetszete.
- a földelési rendszer előírászerűen van szerelve.
- a hálózati vezeték cseréjét (ha szükséges) csak villamosági szakember végezze. Pót hálózati vezeték a vevőszolgáltatónál kapható.
- ne használjon elosztódugókat/-csatlakozókat és hosszabbító vezetékeket.
- hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak a  jelöléssel rendelkező típust használjon. Csak ez a jelölés garantálja a jelenleg érvényes előírások betartását.
- a hálózati csatlakozódugó mindig elérhető legyen. Ha ez nem lehetséges, a vonatkozó biztonsági előírások teljesítése érdekében fix bekötés esetén be kell építeni egy (kétpólusú) kapcsolót az elektromos berendezésekre vonatkozó szabályozásnak megfelelően.
- a hálózati vezeték ne legyen megtörve, becsípődve, módosítva vagy átvágva.
- a hálózati vezeték ne érintkezzen hőforrással.



Az 1. mosás előtt

A mosógépet a gyárból történő kiszállítás előtt behatóan átvizsgálták. A lehetséges vizsgálovíz-maradványok eltávolításához először ruhanemű **nélkül** végezzen mosást.





Utasítások

- A mosógépet **szakszerűen kell felállítani** és **csatlakoztatni**. Lásd → 14. oldal
- Soha ne helyezzen üzembe sérült gépet. Tájékoztassa a vevőszolgálatot.


Előkészítő munkálatok:

1. Ellenőrizze a gépet.
2. Töltse fel az  és  adagolótartályt. → 43. oldal
3. Távolítsa el a védőfóliát a kezelőlapról.
4. Dugja be a hálózati csatlakozódugót.
5. Nyissa ki a vízcsapot.

Futtasson le egy programot ruhanemű nélkül:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Csukja be a betöltőablakot (ne rakjon be ruhaneműt!).
3. Válassza a **Dobtisztítás 90 °C** programot.
4. Nyissa ki a mosószertartó fiókot.
5. Töltsön kb. 1 liter vizet a   kamrába.
6. Töltsön általános mosóport a   kamrába.

Utasítás: A habképződés elkerülése érdekében a gyártó által javasolt mosószermennyiségnek csak a felét használja. Ne használjon gyapjú- vagy finommosószert.

7. Csukja be a mosószertartó fiókot.
8. Nyomja meg a  gombot.
9. A program végén kapcsolja ki a készüléket.

Az új mosógépe üzemkész.

Szállítás

pl. költözésnél

Figyelem!

Készülékkárok az adagolótartályokból kifolyó mosószer/öblítő miatt

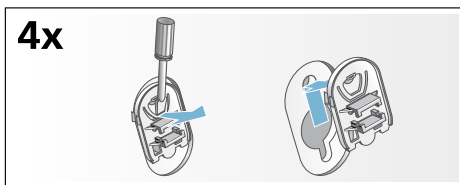
A kifolyó mosószer/öblítő hátrányosan befolyásolhatja a készülék működését, pl. elektromos károkat okozhat. A készülék szállítása előtt ki kell üríteni az adagolótartályokat.

Előkészítő munkálatok:

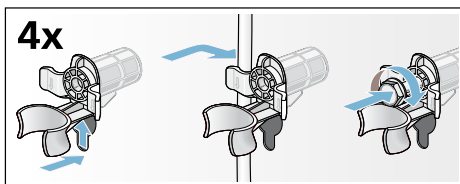
1. Zárja el a vízcsapot.
2. Csökkentse a víznyomást a vízbevezető tömlőben: → 52. oldal ; Tisztítás és karbantartás – Eldugult a vízbevezetésnél levő szűrő
3. Válassza le a mosógépet az elektromos hálózatról.
4. Engedje le a maradék mosóvizet: → 50. oldal ; Tisztítás és karbantartás – A mosóvízszivattyú eldugult, vészleeresztés
5. Szerelje le a tömlőket.
6. Ürítse ki az adagolótartályokat. → 49. oldal

Építse be a szállítási biztosítókat:

1. Vegye le a burkolatokat, és őrizze meg azokat.
Esetleg használjon csavarhúzó.




2. Mind a 4 hüvelyt helyezze be. A hálózati vezetéket erősen rögzítse a tartókon. Helyezze be a szállítási biztosítócsavarokat, és húzza meg azokat egy 13-as csavarkulccsal.



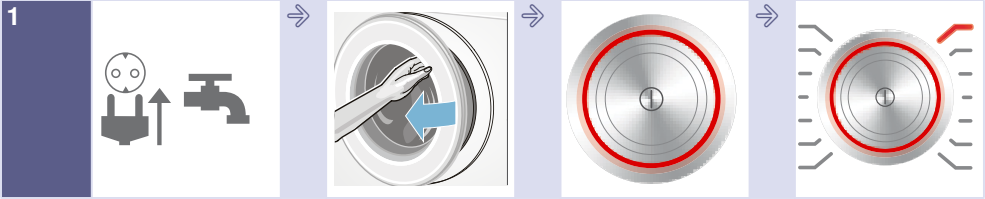
Újbóli üzembe helyezés előtt:

Utasítások

- A szállítási biztosítókat **feltétlenül** el kell távolítani!
- Annak megakadályozására, hogy a következő mosásnál a mosószer felhasználás nélkül távozzon a lefolyóba: öntsön kb. 1 liter vizet a  kamrába, majd válassza ki és indítsa el a **Szivattyúzás** programot.



A legfontosabbak röviden



1
Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót. Nyissa ki a vízcsapot.

Nyissa ki a betöltőablakot.

Bekapcsoláshoz nyomja meg a ① gombot.

Válasszon programot, pl. a következőt: **Pamut.**



2
Válogassa szét a ruhaneműt.

Vegye figyelembe a maximális töltőtevényt (modelltől függően) a kijelzőmezőn.

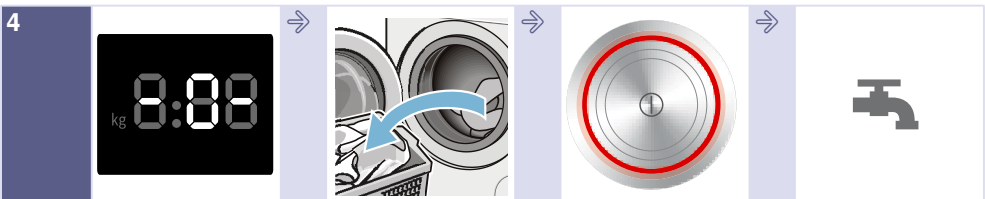
Helyezze be a ruhaneműt a gépbe.

Zárja be a betöltőablakot.



3
Szükség esetén módosítsa a program gyári beállításait, és/vagy válasszon kiegészítő beállításokat.

Indítsa el a programot.



4
Program vége

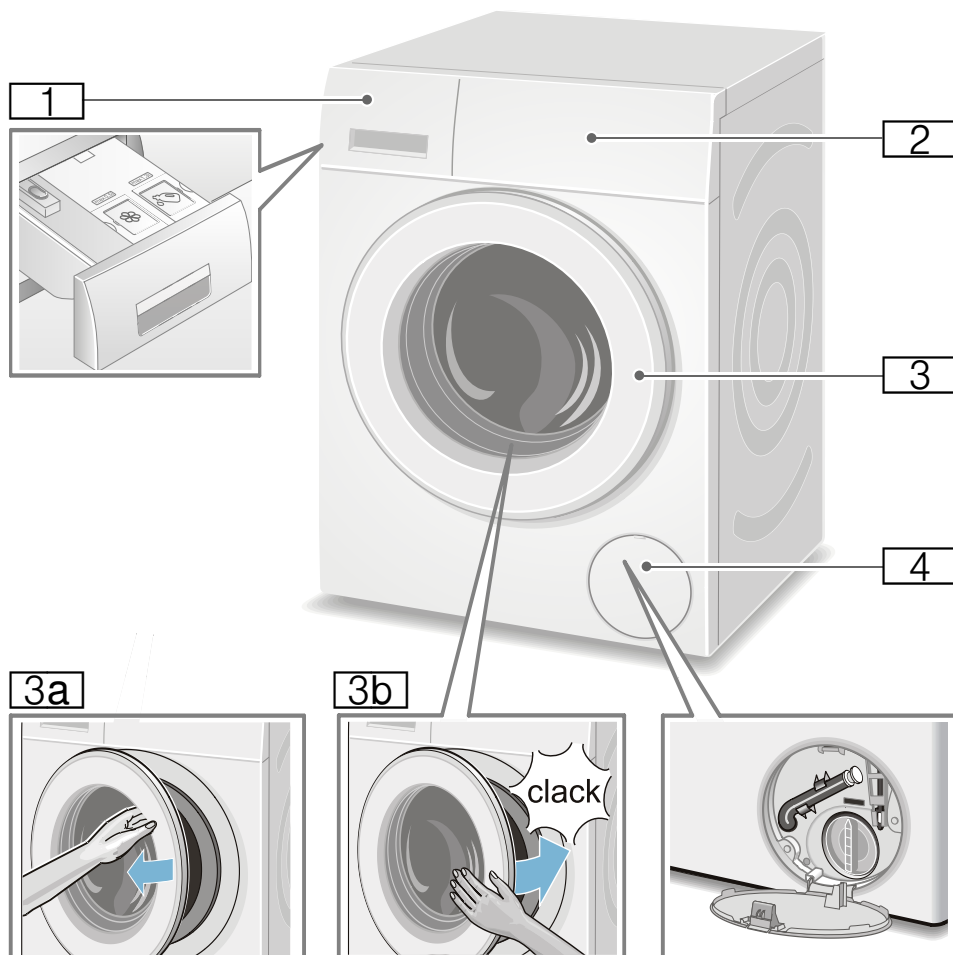
Nyissa ki a betöltőablakot, és vegye ki a ruhaneműt.

Kikapcsoláshoz nyomja meg a ① gombot.

Zárja el a vízcsapot (AquaStop nélküli modelleknél).

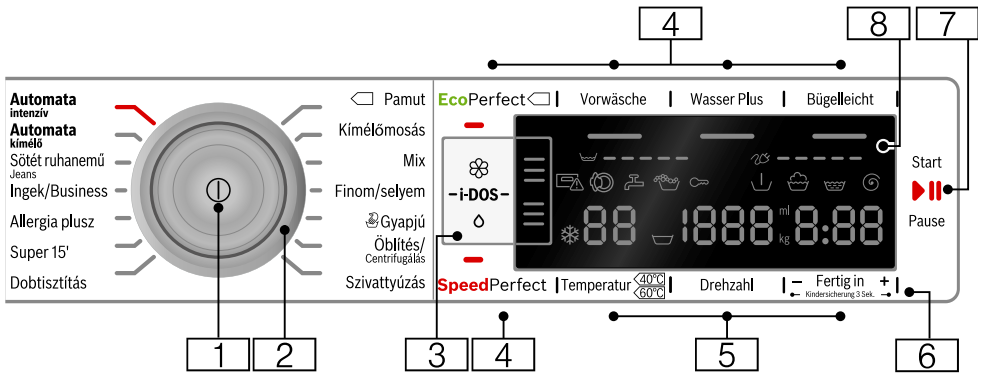
A készülék megismerése

Mosógép



- 1** Mosószertartó fiók → 40. oldal
- 2** Kezelő- és kijelzőmező
- 3** Betöltőablak ablakfogantyúval
- 3a** A betöltőablak kinyitása
- 3b** A betöltőablak bezárása
- 4** Szervizfedél

Kezelőfelület



Utasítás: Minden gomb (a főkapcsoló kivételével) érzékeny, elég enyhén megérinteni.

1 Főkapcsoló

a mosógép be- és kikapcsolásához:
Nyomja meg a 1 gombot.

2 Programválasztó

a program kiválasztásához:
Programtáblázat → 30. oldal

3 i-DOS beállítások → 43. oldal

4 Kiegészítő programbeállítások:

- 38. oldal
- SpeedPerfect,
 - EcoPerfect,
 - Előmosás (Vorwäsche),
 - Többletvíz (Wasser Plus),
 - Vasaláskönnyítés (Bügelleicht)

5 Program gyári beállításainak módosítása: → 36. oldal

- Hőmérséklet (Temperatur),
- Centrifuga-fordulatszám (Drehzahl),
- Késleltetett indítás idő (Fertig in)

6 Gyerekrár

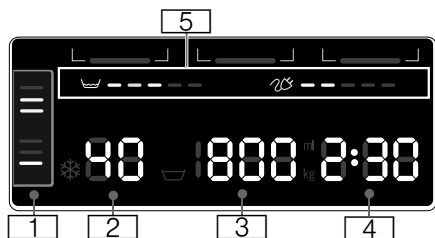
(Kindersicherung 3 Sek.)
a beállított funkciók véletlenszerű módosítása ellen be- és kikapcsolható:
Ehhez nyomja meg egyszerre a **Késleltetett indítás** (Fertig in) + és - gombokat és tartsa nyomva kb. 3 másodpercig.
→ 41. oldal

7 Gomb:

- a program elindításához
- a program félbeszakításához, pl. ruha hozzáadásakor
→ 41. oldal
- a program megszakításához
→ 42. oldal

8 Kijelzőmező a beállítások és információk számára. → 26. oldal

Kijelző



Program gyári beállításai:

1 i-DOS beállítások

- **mosószer:**
 - enyhén,
 - normál mértékben,
 - erősen szennyezett ruhaneműhöz → 38. oldal ,
- **öblítő:**
 - kissé,
 - normál mértékben,
 - nagyon puha ruhaneműhöz → 38. oldal ,
- automatikus adagolás kikapcsolva,
- villog, az adott tartály töltésszintje nem éri el a minimális szintet, töltse fel → 43. oldal

2 Hőmérséklet , °C

- 90 (= hideg)

3 Centrifuga-fordulatszám ,

- ford/perc,
 , 0 - 1600*;
* max. centrifuga-fordulatszám, a választott programtól és modelltől függően,
- 0 = nincs centrifugálás, csak szivattyúzás → 36. oldal ,
- = öblítőstop → 36. oldal






4 Késleltetett indítás idő

- pl. 2:30;
a program időtartama programválasztás szerint, h:min (óra:perc),
- **Befejezési idő kiválasztása**
1 - 24 h;
a program befejeződése ... h után (h=óra),
- **Alap adagolási mennyiség**
10-200 ml → 45. oldal
- **Javaslat a betölthető mennyiségre**
pl. kg 9*;
* a választott programtól függően



5 Energia- és vízfogyasztási tudnivalók: → 13. oldal

- = = = = =
vízfogyasztás kijelzése,
- = = = = =
energiafogyasztás kijelzése



További tudnivalók**A program haladása:**

| | |
|--|------------------------------------|
|  | Előmosás |
|  | Mosás |
|  | Öblítés |
|  | Centrifugálás |
| - 0 - | Program vége |
|  | Program vége öblítéstagnál |
| - P - | Szünet, pl. ruhanemű hozzáadásakor |



Mosószer tartó fiók:

| | |
|--|--|
|  világít | A mosószer tartó fiók ki van húzva. |
|  villog | A program elindítása után: A mosószer tartó fiók nincs teljesen betolva. |



Betöltőablak:

| | |
|--|---|
|  világít | A betöltőablak nyitható. |
|  villog | A program elindítása után: A betöltőablak nincs megfelelően becsukva. |

Vízcsap:

| | |
|--|---|
|  világít | Nincs kinyitva a vízcsap, vagy nincs víznyomás. |
|  villog | Túl alacsony a víznyomás (a program időtartama hosszabb lehet). |

Gyerekszár: → 41. oldal

| | |
|--|---|
|  világít | A gyerekszár be van kapcsolva. |
|  villog | A gyerekszár be van kapcsolva, a programválasztót elállították. |

Habfelismerés:

| | |
|--|-------------|
|  világít | → 41. oldal |
|--|-------------|

Hibakijelzés:

| | |
|-------|-------------|
| E: -- | → 53. oldal |
|-------|-------------|

Jelzések beállítása:

| | |
|-------|-------------|
| 0 - 4 | → 47. oldal |
|-------|-------------|

További tudnivalók

A készülék **automatikus kikapcsolása:**

On OFF → 13. oldal, → 47. oldal



Ruhanemű

Ruhanemű előkészítése

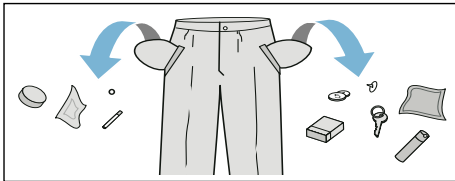
Figyelem!

Készülékkárok/textíliák károsodása

Az idegen testek (pl. aprópénz, gemkapocs, tű, szeg) károsíthatják a ruhaneműt vagy a mosógép alkatrészeit.

Ezért a ruhaneműk előkészítésénél kövesse a következő tanácsokat:

- Ürítse ki a zsebeket.



- Ügyeljen a fémtárgyakra (gemkapcsok, stb.), és távolítsa el azokat.
- Az érzékeny ruhadarabokat (harisnyát, kosaras melltartókat) hálóbán/zacskóban kell mosni.
- A cipzárakat húzza össze, a huzatgombokat gombolja össze.
- Kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókákból.
- Távolítsa el a függönygörgőket vagy helyezze hálóbá/zacskóba.

Mosandó ruhanemű szétválogatása

A ruhaneműket válogassa szét a gyártó által a ruhacímkéken megadott tisztítási utasítások és adatok szerint:

- Szövet/szál típusa
- Szín
Utasítás: A ruhaneműk engedhetik a színüket. A fehér és a színes ruhaneműket mossa külön. Az új színes ruhaneműket az első alkalommal mossa elkülönítve.

- Szennyezettség
A hasonló mértékben szennyezett ruhaneműket mossa együtt. Néhány példához a szennyezettség mértékére lásd → 29. oldal
 - **enyhén szennyezett:** nem szükséges előmosás, adott esetben válassza a **SpeedPerfect** beállítást
 - **normál**
 - **erősen szennyezett:** kevesebb ruhaneműt töltsön be, válasszon előmosást is tartalmazó programot
 - **foltos:** a még friss foltokat távolítsa el/kezelve folttisztítóval. Ezután nyomkodja meg szappanos vízzel, de ne dörzsölje. Végezetül a megfelelő programmal mossa ki a ruhadarabokat. A makacs/megszáradt foltok néha csak többszöri mosással távolíthatók el.
- A ruhacímkéken szereplő szimbólumok
Utasítás: A szimbólumokban olvasható számok a maximálisan használható mosási hőmérsékletet jelentik.
 - ☞ normál mosási folyamatokhoz; pl. Pamut program
 - ☞ kímélő mosási folyamat szükséges; pl. Kímélő mosás program
 - ☞ rendkívül kíméletes mosási folyamat szükséges; pl. Finommosás/Selyem program
 - ☞ kézi mosáshoz; pl. ☞ Gyapjú program
 - ☞ A ruhaneműt ne mossa mosógépben.

Mosószer

Helyes mosószerválasztás


A helyes mosószerválasztás, a hőmérséklet és a ruhakezelés szempontjából az ápolási jelölés a döntő. → lásd még: www.sartex.ch

A www.cleanright.eu weboldalon számos további információt talál a privat használatra alkalmas mosó-, ápoló- és tisztítószerekről.

- **Általános mosószer optikai fehéritőszerral**
kifőzhető fehér, vászon vagy pamut ruhához
Program: Pamut / Hideg - max. 90 °C
- **Színes ruhákhoz való mosószer fehéritő és optikai fehéritőszér nélkül**
színes vászon vagy pamut ruhákhoz
Program: Pamut / Hideg - max. 60 °C
- **Színes/finommosószer optikai fehéritőszér nélkül**
színes ruhákhoz könnyen kezelhető elemi szálakból, műszálás textíliákból
Program: Kímélő mosás / Hideg - max. 60 °C
- **Finommosószer**
kényes, finom textíliákhoz, selyemhez vagy viszkózhoz
Program: Finommosás/Selyem Hideg - max. 40 °C
- **Gyapjúmosószer**
gyapjúhoz
Program: Gyapjú / Hideg - max. 40 °C

Energia- és mosószer-megtakarítás

Enyhén és normál mértékben szennyezett ruhanemű esetén energiát (mosási hőmérséklet csökkentése) és mosószert takaríthat meg.


| Megtakarítás | Szennyezettség/tanács |
|--|--|
| <p>Csökkentett hőmérséklet és mosószermennyiség az adagolási ajánlásnak megfelelően</p>  <p>Hőmérséklet az ápolási címke szerint és mosószermennyiség adagolási javaslat/erős szennyezettség szerint</p> | <p>gyenge Nem láthatók szennyeződések és foltok. A ruhanemű átvette a testszagot, pl.:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ könnyű nyári/sportruházat (néhány órán át viselve) ■ pólók, ingek, blúzok (legfeljebb 1 napon át viselve) ■ vendégágynemű és -törölközők (1 napig használva) <p>normál Szennyeződések láthatók/vagy néhány kisebb folt fedezhető fel, pl.:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ pólók, ingek, blúzok (átizzadva, többször viselve) ■ törölközők, ágynemű (legfeljebb 1 hétig használva) <p>erős Szennyeződések és/vagy határozottan látható foltok, pl. törölközőruhák, babakalmi, munkaruha</p> |

Utasítás: Minden mosó- és segédanyag, ill. ápoló- és tisztítószer adagolásánál feltétlenül vegye figyelembe a gyártói útmutatásokat és tanácsokat. → 40. oldal

Programáttekintés










Programok a programválasztón

| Program/Ruhafajta/Tanácsok | Beállítások |
|--|---|
| <p>Programnév</p> <p>A program rövid ismertetése, ill. annak leírása, hogy milyen textíliákhoz megfelelő.</p> | <p>max. betölthető mennyiség</p> <p>választható Hőmérséklet (☼ = hideg)</p> <p>választható Centrifuga-fordulatszám **; ☹ = öblítőstop, 0 = nincs centrifugálás, csak szivattyúzás</p> <p>választható kiegészítő programbeállítások</p> <p>automatikus adagolás választható a következőkhöz:</p> <p>folyékony mosószer (○)</p> <p>öblítő (☼)</p> <p>be-/kikapcsolható ✓, nem választható -</p> |
| <p>Pamut</p> <p>strapabíró textíliák, kifőzhető pamut vagy vászon textíliák</p> <p>Utasítások</p> <ul style="list-style-type: none"> Az EcoPerfect opcionál a mosási hőmérséklet alacsonyabb, mint a kiválasztott hőmérséklet. Ha a mosóvíz hőmérséklet elérése különösen kívánatos, akkor használja a programot az EcoPerfect opció nélkül, adott esetben magasabb hőmérséklettel. A SpeedPerfect beállítás az enyhén szennyezett ruhaneműk mosására szolgáló rövid program. | <p>max. 9 kg/5* kg</p> <p>☼ - 90 °C</p> <p>☹, 0-1600** ford/perc</p> <p>EcoPerfect, SpeedPerfect, Előmosás (Vorwäsche), Többletvíz (Wasser Plus), Vasaláskönnyítés (Bügelleicht)</p> <p>mosószer ✓, öblítő ✓</p> |
| <p>Kímélőmosás</p> <p>műszálás vagy kevertszálás szövet textíliák</p> | <p>max. 4 kg</p> <p>☼ ... 60 °C</p> <p>☹, 0-1200 ford/perc</p> <p>EcoPerfect, SpeedPerfect, Előmosás (Vorwäsche), Többletvíz (Wasser Plus), Vasaláskönnyítés (Bügelleicht)</p> <p>mosószer ✓, öblítő ✓</p> |
| <p>* csökkentett betölthető mennyiség a SpeedPerfect opciónál</p> <p>** max. centrifuga-fordulatszám modelltől függően</p> <p>*** program modelltől függően</p> | |

| Program/Ruhafajta/Tanácsok | Beállítások |
|---|--|
| Mix pamut és műszálás ruhaneműkből álló vegyes töltet | max. 4 kg ❄ - 40 °C ☞, 0-1600** ford/perc EcoPerfect, SpeedPerfect, Előmosás (Vorwäsche), Többletvív (Wasser Plus), Vasaláskönnyítés (Bügelleicht) mosószer ✓, öblítő ✓ |
| Finom / selyem kényes, mosható, pl. selyem, szatén, műszálás vagy kevertszálás szövet textíliákhoz (pl. selyemblúzok, -sálak) Utasítás: . Gépi mosáshoz megfelelő, finom textíliákhoz vagy selyemhez való mosószerrel kell használni. | max. 2 kg ❄ - 40 °C ☞, 0-800 ford/perc EcoPerfect, SpeedPerfect, Előmosás (Vorwäsche), Többletvív (Wasser Plus), Vasaláskönnyítés (Bügelleicht) mosószer ✓, öblítő ✓ |
|  Gyapjú kézzel vagy géppel mosható gyapjú vagy gyapjút tartalmazó textíliák; különösen kímélő mosóprogram a ruhanemű összemelésének elkerülésére, hosszabb programszünetek (a textíliák a mosóvízben állnak) Utasítások <ul style="list-style-type: none"> ■ A gyapjú állati eredetű, pl. angóra, alpaka, láma, birka. ■ Gépi mosáshoz megfelelő, gyapjúhoz való mosószerrel kell használni. | max. 2 kg ❄ - 40 °C ☞, 0-800 ford/perc - mosószer -, öblítő ✓ |
| Szivattyúzás öblítővíz szivattyúzása, pl. a ☞ beállítás után (öblítóstop = utolsó centrifugálás nélkül) | - - - - mosószer -, öblítő - |
| * csökkentett betölthető mennyiség a SpeedPerfect opciónál ** max. centrifuga-fordulatszám modelltől függően *** program modelltől függően | |

| Program/Ruhafajta/Tanácsok | Beállítások |
|--|---|
| Öblítés / Centrifugálás | - |
| extra öblítés/centrifugálás választható fordulatszámmal | - |
| Utasítás: . Gyárilag előre be van állítva ennél a programnál a Többletvíz (Wasser Plus) gomb. Amennyiben csak centrifugálásra van szükség, akkor ki kell kapcsolni a gombot. | ☐, 0–1600** ford/perc Vasaláskönnyítés (Bügelleicht) mosószer -, öblítő ✓ |
| *** Dobtisztítás | 0 kg |
| Program a dob és a mosóvíztartály tisztításához és ápolásához, pl. az 1. mosás előtt, alacsony (40 °C és annál alacsonyabb) mosási hőmérsékleten végzett gyakori mosás esetén vagy hosszabb távollét utáni szakképződéskor. A Dobtisztítás jelzőlámpa villog, ha hosszabb ideje nem használt 60 °C-os vagy annál magasabb hőmérsékletű programot. | 80, 90 °C 1200 ford/perc - mosószer -, öblítő - |
| Utasítások | |
| ■ Futtasson le egy programot ruhanemű nélkül. | |
| ■ Ehhez általános mosóport vagy fehérítőtartalmú mosószert használjon. A habképződés elkerülése érdekében a gyártó által javasolt mosószermennyiségnek csak a felét használja. Ne használjon gyapjú- vagy finommosószert. | |
| *** Super 15'/30' | max. 2/3,5 kg |
| extra rövid program, kb. 15/30 perc, enyhén szennyezett, kisebb adag ruhához | ✳ - 40 °C |
| Utasítás: . A SpeedPerfect beállításnál a készülék a Super 15' programot használja. | 0–1200 ford/perc EcoPerfect, SpeedPerfect mosószer ✓, öblítő ✓ |
| Super 15' | max. 2 kg |
| extra rövid program, kb. 15 perc, enyhén szennyezett, kisebb adag ruhához | ✳ - 40 °C 0–1200 ford/perc - mosószer ✓, öblítő ✓ |
| *** Pehelyaplan | max. 2 kg |
| géppel mosható, pehelytollal töltött textíliák, fejpárnák, ágytakarók; alkalmas műszál töltetű is | ✳ - 60 °C |
| Utasítás: . A nagy darabokat külön mossa. Használjon finommosószert, és kérjük, vegye figyelembe a kezelési útmutatót. A mosószert takarékosan adagolja. | 0–1200 U/min EcoPerfect, SpeedPerfect, Többletvíz (Wasser Plus) mosószer ✓, öblítő ✓ |
| * csökkentett betölthető mennyiség a SpeedPerfect opciónál | |
| ** max. centrifuga-fordulatszám modelltől függően | |
| *** program modelltől függően | |



| Program/Ruhafajta/Tanácsok | Beállítások |
|---|--|
| *** Sötét ruhanemű / Jeans sötét pamut és sötét könnyen kezelhető textíliák; A textíliákat kifordítva kell mosni. | max. 3,5 kg ☼ - 40 °C ☐, 0-1200 ford/perc EcoPerfect, SpeedPerfect, Előmosás (Vorwäsche), Többletvív (Wasser Plus), Vasaláskönnyítés (Bügelleicht) mosószer ✓, öblítő ✓ |
| *** Allergia plusz strapabíró pamut vagy vászon textíliák Utasítás: . Különösen alkalmas magasabb higiéniai követelmények vagy különösen érzékeny bőr esetén, meghatározott hőmérséklet, magasabb vízszint és hosszabb öblítés mellett történő hosszabb mosás miatt. | max. 7 kg/5* kg ☼ - 60 °C ☐, 0-1600** ford/perc EcoPerfect, SpeedPerfect, Előmosás (Vorwäsche), Többletvív (Wasser Plus), Vasaláskönnyítés (Bügelleicht) mosószer ✓, öblítő ✓ |
| *** Outdoor ruházat / Impregnálás membrános és víztaszító textíliákat tartalmazó időjárásálló és outdoor ruházat mosása és azt követő impregnálása | max. 1 kg ☼ - 40 °C ☐, 0-800 ford/perc EcoPerfect, SpeedPerfect, Többletvív (Wasser Plus) mosószer -, öblítő - |
| <ol style="list-style-type: none"> Válassza ki a programot. Adagolja az outdoor textíliákhoz való speciális mosószert a ☼☼ kamrába. Nyomja meg a ☐☐☐ gombot. A program leáll az utolsó öblítési fázis előtt. Töltsön impregnálószert (max. 170 ml-t) a ☼☼ kamrába. Nyomja meg a ☐☐☐ gombot. A ruhanemű utókezelése a gyártói utasítások szerint. | |
| Utasítások <ul style="list-style-type: none"> ■ Gépi mosáshoz alkalmas speciális mosószert használjon, amelyet a gyártói utasítások szerint adagoljon: ■ A ruhaneműt nem szabad öblítővel kezelni. ■ Mosás előtt a mosószertartó fiókot (minden kamrát) alaposan meg kell tisztítani az öblítőszer-maradványoktól. | |
| * csökkentett betölthető mennyiség a SpeedPerfect opciónál ** max. centrifuga-fordulatszám modelltől függően *** program modelltől függően | |

| Program/Ruhafajta/Tanácsok | Beállítások |
|---|--|
| <p>*** Outdoor ruházat</p> <p>membrános és víztaszító textíliákat tartalmazó időjárásálló és outdoor ruházat</p> <p>Utasítások</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Gépi mosáshoz alkalmas speciális mosószert használjon, amelyet a gyártói utasítások szerint adagoljon a  kamrába. ■ A ruhaneműt nem szabad öblítővel kezelni. ■ Mosás előtt a mosószertartó fiókot (minden kamrát) alaposan meg kell tisztítani az öblítőszer-maradványoktól. | <p>max. 2 kg</p> <p> - 40 °C</p> <p> 0–800 ford/perc</p> <p>EcoPerfect, SpeedPerfect, Többletvív (Wasser Plus)</p> <p>mosószert -, öblítő -</p> |
| <p>*** Mikroszálás</p> <p>mikroszálás textíliák sportoláshoz és szabadidős tevékenységhez</p> <p>Utasítások</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ A ruhaneműt nem szabad öblítővel kezelni. ■ Mosás előtt a mosószertartó fiókot (minden kamrát) alaposan meg kell tisztítani az öblítőszer-maradványoktól. | <p>max. 2 kg</p> <p> - 40 °C</p> <p> 0–800 ford/perc</p> <p>EcoPerfect, SpeedPerfect, Előmosás (Vorwäsche), Többletvív (Wasser Plus), Vasaláskönnyítés (Bügelleicht)</p> <p>mosószert -, öblítő -</p> |
| <p>*** Éjszakai mosás</p> <p>különösen halk mosóprogram éjszakai mosáshoz, pamut, vászon, műszálás vagy kevertszálás szövet textíliákhoz alkalmas</p> <p>Utasítások</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ A vége jelzés ki van kapcsolva. ■ A végső centrifugálás csökkentett fordulatszáma előre be van állítva és a mosási idő rövidebb. | <p>max. 4 kg</p> <p> - 40 °C</p> <p> 0–1200 ford/perc</p> <p>EcoPerfect, SpeedPerfect, Előmosás (Vorwäsche), Többletvív (Wasser Plus), Vasaláskönnyítés (Bügelleicht)</p> <p>mosószert ✓, öblítő ✓</p> |
| <p>*** Pehelytöltet</p> <p>géppel mosható, műszállal töltött textíliák, fejpárnák, steppelt és ágytakarók; alkalmas pehelytoll töltetű is</p> <p>Utasítás: . A nagy darabokat külön mossa. Használjon finommosószert, és kérjük, vegye figyelembe a kezelési útmutatót. A mosószert takarékosan adagolja.</p> | <p>max. 2,5 kg</p> <p> - 60 °C</p> <p> 0–1200 ford/perc</p> <p>EcoPerfect, SpeedPerfect, Többletvív (Wasser Plus)</p> <p>mosószert -, öblítő -</p> |
| <p>* csökkentett betölthető mennyiség a SpeedPerfect opciónál</p> <p>** max. centrifuga-fordulatszám modelltől függően</p> <p>*** program modelltől függően</p> | |

| Program/Ruhafajta/Tanácsok | Beállítások |
|--|---|
| *** Automata strapabíró textiliák; A gép automatikusan meghatározza a szennyezettség mértékét és a textil fajtáját, és hozzáigazítja a mosási műveletet, valamint az intelligens adagolást. | max. 6 kg 40 °C ☒, 1400 ford/perc - mosószer ✓, öblítő ✓ |
| *** Automata kímélő kíméletesebb ruhakezelés; A gép automatikusan meghatározza a szennyezettség mértékét és a textil fajtáját, és hozzáigazítja a mosási műveletet, valamint az intelligens adagolást. | max. 3,5 kg 30 °C ☒, 1000 ford/perc - mosószer ✓, öblítő ✓ |
| *** Automata intenzív intenzívebb ruhakezelés; A gép automatikusan meghatározza a szennyezettség mértékét és a textil fajtáját, és hozzáigazítja a mosási műveletet, valamint az intelligens adagolást. | max. 6 kg 60 °C ☒, 1400 ford/perc - mosószer ✓, öblítő ✓ |
| Ingek / Business vasalást nem igénylő pamut, vászon, műszálás vagy kevertszálás szövet ingek/blúzok | max. 2 kg ☼ - 60 °C ☒, 0–800 ford/perc |
| Utasítások <ul style="list-style-type: none"> ■ A Vasaláskönnyítés (Bügelleicht) opciónál az ingeket/blúzokat csak csekély mértékben kicentrifugálva, vizesen kell felakasztani. —> A ruhanemű magától kisimul. ■ A selyemből, kényes anyagból készült ingeket/blúzokat a Finom / selyem programmal mossa. | EcoPerfect, SpeedPerfect, Előmosás (Vorwäsche), Többletvíz (Wasser Plus), Vasaláskönnyítés (Bügelleicht) |
| * csökkentett betölthető mennyiség a SpeedPerfect opciónál ** max. centrifuga-fordulatszám modelltől függően *** program modelltől függően | mosószer ✓, öblítő ✓ |

Keményítés

Utasítás: A ruhaneműt ne kezelje öblítővel.





1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válassza ki az **Öblítés** programot.
3. A folyékony keményítőt a gyártó adatai szerint, kézzel adagolja a  kamrába (adott esetben előzőleg ki kell tisztítani).
4. Nyomja meg a  gombot.

Festés/fehérítés

Festés csak a háztartásban szokásos mértékben. A só megtámadhatja a nemesacélt! Vegye figyelembe a festék gyártójának előírásait.

Ne fehérítse a mosógépben a ruhát.

Áztatás

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válassza ki a **Pamut 30 °C** programot.
3. A mosószert az i-DOS adagolással vagy a gyártó adatai szerint töltsé be a  kamrába.
4. Nyomja meg a  gombot. A program elindul.
5. Kb. 10 perc múlva nyomja meg a  gombot a program megállításához.
6. A kívánt áztatási idő letelte után nyomja meg újra a  gombot, ha folytatni szeretné a programot, vagy módosítsa a programot.

Utasítások

- Azonos színű ruhaneműt töltsön a mosógépbe.
- Nem szükséges kiegészítő mosószert, a készülék az áztató vizet használja mosásra.

P+ Program gyári beállításai

A program gyári beállításai a program kiválasztása után megjelennek a kijelzőmezőn.

A gyári beállítások módosíthatók.

A programtól függően választható programbeállítások áttekintését lásd → 30. oldal .

Hőmérséklet

(Temperatur)

A program előtt és alatt a program előrehaladásától függően módosíthatja a beállított hőmérsékletet.


A maximálisan beállítható hőmérséklet a választott programtól függ.

Centrifuga-fordulatszám

(Drehzahl)

A program előtt és alatt a program előrehaladásától függően módosíthatja a centrifuga-fordulatszámot (ford/percben, azaz percenkénti fordulatszámokban).

0 beállítás: Utolsó centrifugálás nélkül, csak szivattyúzás. A ruhanemű nedvesen a dobban marad, pl. olyan ruhaneműk esetén, amelyeknél nincs szükség centrifugálásra.

Beállítás : öblítőstop = záró centrifugálás nélkül, a ruhanemű az utolsó öblítés után a vízben marad.

Az öblítőstop lehetőséget választhatja a gyűrődésképződés elkerülésére, ha a ruhaneműt a program végén nem veszi ki azonnal.

A program folytatásához/befejezéséhez → 42. oldal

A maximálisan beállítható fordulatszám a választott programtól és a modelltől függ.

Késleltetett indítás

(Fertig in)

A program indítása előtt a program vége (késleltetett indítás időpontja) óránkénti lépésekben (h = óra), maximum 24 óráig előválasztható.

Ehhez:

1. Válassza ki a programot.
A kiválasztott program programideje, pl. **2:30** (óra:perc) jelenik meg.
2. Nyomja meg annyiszor a **Késleltetett indítás** gombot, amíg a kijelzőmezőn a kívánt számú óra nem látható.
Utasítás: A **Késleltetett indítás +** gombbal lehet a beállítási értékeket növelni, a **Késleltetett indítás -** gombbal pedig csökkenteni.
3. Nyomja meg a **▷|||** gombot.
A program elindul.
A kijelzőmezőn a kiválasztott óraszám, pl. **8h** jelenik meg, és ez az érték csökken, amíg a mosóprogram el nem kezdődik. Ezután a programidő jelenik meg.

Utasítás: A programidő automatikusan beállítódik a futó programnál. A programok gyári beállításain és beállításain végrehajtott módosítások a programidő megváltozását is eredményezik.

A program indítása után (ha ki van választva a Késleltetett indítás időpontja és a mosóprogram még nem indult el) a következőképpen módosíthatja az előzetesen kiválasztott óraszámot:

1. Nyomja meg a **▷|||** gombot.
2. Módosítsa az óraszámot a **Késleltetett indítás -** vagy **+** gombbal.
3. Nyomja meg a **▷|||** gombot.

A program indítása után szükség esetén hozzáadhat vagy kivehet ruhaneműket. → *41. oldal*

i-DOS beállítások

Mosógépe intelligens adagolórendszerrel van felszerelve folyékony mosószer és öblítő számára.

A mosószer és öblítő adagolása a mosógép legtöbb programjánál automatikusan történik. → 30. oldal

Gyárilag a következő van beállítva:

- i-DOS ◊ : ≡
mosószer enyhén szennyezett ruhaneműhöz
- i-DOS ⊗ : ≡
öblítő normál puhaságú ruhaneműhöz

i-DOS ◊ mosószerre

Adagolási intenzitások

- ≡ erős: különösen szennyezett, ill. foltos ruhanemű
- ≡ közepes: normál mértékben szennyezett ruhanemű
- ≡ gyenge: enyhén szennyezett ruhanemű
- ≡ automatikus adagolás nincs kiválasztva, kézi adagolás → 46. oldal

A mosóprogram elindulása előtt módosíthatja az automatikus mosószer-adagolás beállításait. A szennyezettségi fokokkal kapcsolatos tudnivalókhoz lásd → 29. oldal

i-DOS ⊗ öblítőkhöz

Adagolási intenzitások

- ≡ erős: különösen puha ruhanemű
- ≡ közepes: normál puhaságú ruhanemű
- ≡ gyenge: kevésbé puha ruhanemű
- ≡ automatikus adagolás nincs kiválasztva

A program előrehaladásától függően módosíthatja az automatikus öblítőadagolás beállításait.

P+ Kiegészítő programbeállítások

A programtól függően választható kiegészítő beállítások áttekintését lásd → 30. oldal .

SpeedPerfect

Rövidebb idő alatti mosáshoz azonos mosási teljesítmény mellett, azonban nagyobb energiafogyasztással a választott, SpeedPerfect beállítás nélküli programhoz képest.

Utasítás: Ne lépje túl a maximális ruhamennyiséget.
Programtáblázat → 30. oldal

EcoPerfect

Energetikailag optimalizált mosás a hőmérséklet csökkentésével, azonos mosási teljesítmény mellett a választott, EcoPerfect beállítás nélküli programhoz képest.

Előmosás

(Vorwäsche)

Erősen szennyezett ruhaneműhöz.

Utasítások

- **Bekapcsolt intelligens adagolás** esetén a mosószer adagolása az elő- és főmosáshoz automatikusan történik.
- Az erősen szennyezett ruhaneműhöz az előmosást tartalmazó programoknál rendszerint elegendő az i-DOS adagolás **közepes** fokozata.
- **Kézi adagolás** esetén ossza el a mosószert az elő- és főmosáshoz. Az előmosáshoz szükséges mosószert tegye a dobba, a főmosás mosószerét pedig töltsse a   kamrába.

Többletvíz

(Wasser Plus)

Magasabb vízszint és kiegészítő öblítés különösen érzékeny bőruéknek és/vagy olyan területeken, ahol nagyon lágy a víz.

Vasaláskönnyítés

(Bügelleicht)

Csökkenti a gyűrődések kialakulását a speciális centrifugálást követő fellazítással és a csökkentett centrifuga-fordulatszámmal.

Utasítás: A ruhaneműben több nedvesség marad.

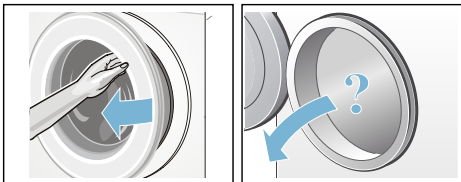


A készülék kezelése

Mosógép előkészítése

Utasítás: A mosógépet **szakszerűen kell felállítani és csatlakoztatni**. Lásd → 14. oldal

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót.
2. Nyissa ki a vízcsapot.
3. Nyissa ki a betöltőablakot.
4. Ellenőrizze, hogy a dob teljesen kiürült-e. Szükség esetén ürítse ki.



Készülék bekapcsolása/ program választása

Nyomja meg a **Ⓢ** gombot. A készülék be van kapcsolva.

Ezt követően mindig a gyárilag előre beállított **Pamut** program jelenik meg.

Használhatja ezt a programot, vagy választhat egy másik programot. A programválasztó mindkét irányba forgatható.

Utasítás: Ha bekapcsolta a gyerekbiztosítást, akkor azt ki kell kapcsolnia, mielőtt beállít egy másik programot. → 41. oldal

A programválasztó jelzőlámpája világít, és a kijelzőmezőn megjelennek a kiválasztott **program gyári beállításai**:

- hőmérséklet,
- centrifuga-fordulatszám,
- a maximális ruhamennyiség és a programidő felváltva,
- a i-DOS beállítások jelzőlámpái, ha ki van választva az intelligens adagolás, valamint
- a víz- és energiafogyasztási tudnivalók.

Belső dobvilágítással rendelkező készülékeknél:

A készülék bekapcsolása után, a betöltőablak kinyitása és becsukása után, valamint a program indítása után bekapcsol a dob világítása. A világítás önműködően kikapcsol.

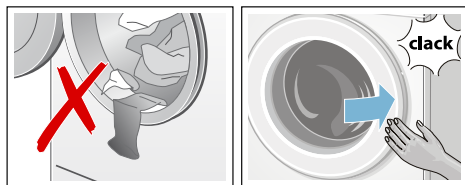
Ruhanemű behelyezése a dobba


Figyelmeztetés **Életveszély!**

Oldószertartalmú tisztítószerrel, pl. folteltávolítóval vagy mosóbenzinnel előkezelt ruhadarabok betöltés után robbanást okozhatnak. A ruhadarabokat előzőleg alaposan öblítse ki kézzel.

Utasítások

- Keverje a nagy és kicsi ruhadarabokat. A különböző méretű ruhadarabok elosztása jobb centrifugálást eredményez. Az elkülönülő ruhadarabok kiegyensúlyozatlanságot okozhatnak.
 - Ügyeljen a megadott maximális betölthető mennyiségre. A túltöltés rontja a mosási eredményt és elősegíti a gyűrődések képződését.
1. Az előzetesen szétválogatott ruhadarabokat széthajtogatva helyezze a mosódobba.
 2. Ügyeljen arra, hogy ne akadjon be ruhanemű a betöltőablak és a tömítőgallér közé, majd zárja be a betöltőablakot.




A  gomb jelzőlámpája villog, és a kijelzőmezőn megjelennek a program beállításai.



A mosó- és ápolószer adagolása és betöltése

A mosószer és öblítő adagolása a mosógép legtöbb programjánál automatikusan történik.

Az intelligens adagolás minden engedélyezett programban gyárilag előre be van állítva.

Használhatja vagy módosíthatja ezeket a gyári beállításokat. → 38. oldal

Az intelligens adagolás kiegészítéseként szükség esetén kézzel mosási segédanyagot (pl. folttisztító sót) lehet hozzáadni a  kamrán keresztül. → 46. oldal

Az olyan programoknál, amelyeknél nem lehetséges intelligens adagolás, vagy nem kívánja azt használni (ekkor az intelligens adagolást  (ki) helyzetbe kell állítani), a mosószert a  kamrába kell hozzáadni. → 46. oldal

Program gyári beállításainak módosítása

A mosáshoz használhatja vagy módosíthatja a gyári beállításokat.

Ehhez addig nyomja a megfelelő gombot, amíg meg nem jelenik a kívánt beállítás.

Utasítás: Ha hosszabb ideig nyomva tartja a gombot, akkor a beállítási értékek automatikusan végigfutnak az utolsó értékig. Akkor nyomja meg újból a gombot, és ismét módosíthatja a beállítási értékeket.

A beállítások megerősítés nélkül is aktívak.

Utasítások

- Az i-DOS beállítások a következő módosításig a mosógép kikapcsolása esetén is megmaradnak.
- A többi programbeállítás a mosógép kikapcsolásakor törlődik.

Program gyári beállításai → 36. oldal

Kiegészítő programbeállítások kiválasztása

A kiegészítő beállítások kiválasztásával még jobban hozzáigazíthatja szükségleteihez a mosási folyamatot.


A beállítások a program előrehaladásától függően be- és kikapcsolhatók.

A gombok jelzőlámpái világítanak, ha a beállítás aktív.

A beállítások a mosógép kikapcsolása után törlődnek.

Kiegészítő programbeállítások
→ 38. oldal


Program indítása

Nyomja meg a  gombot. A jelzőlámpa világít, és a program elindul.

A program futása közben a kijelzőmezőn megjelenik a késleltetett indítás ideje, illetve a mosási program indulása után a programidő és a program előrehaladásáról tájékoztató szimbólumok.

Kijelzőmező → 26. oldal

Utasítás: Habfelismerés

Amennyiben a kijelzőmezőn még a  szimbólum is világít, akkor a mosógép túl sok habot észlelt a mosóprogram futása közben, és automatikusan beiktatott kiegészítő öblítési fázisokat a habzás megszüntetésére.


Adagoljon kevesebb mosószert, amikor legközelebb azonos mennyiségű ruhát mos.



Ha biztosítani szeretné a programot a véletlen elállítás ellen, válassza a gyerekszárat az alábbiakban leírt módon.

Gyerekszár

(Kindersicherung 3 Sek.)

A mosógépet biztosítani lehet a beállított funkciók véletlen megváltoztatása ellen. Ehhez kapcsolja be a gyerekszárat.

A **be- és kikapcsoláshoz** kb. 3 másodpercig egyidejűleg érintse meg és tartsa nyomva a **Késleltetett indítás** - és + gombokat. A kijelzőmezőn megjelenik a  szimbólum.


-  világít: a gyerekszár be van kapcsolva.
-  rövid ideig villog: a gyerekszár be van kapcsolva, és a programválasztót elforgatták, vagy megnyomtak egy gombot.

Utasítás: A gyerekszár a mosógép kikapcsolása esetén sem törlődik. Tehát a következő programválasztás előtt ki kell kapcsolni a gyerekszárat.


Ruha hozzáadása

A program indítása után szükség esetén hozzáadhat vagy kivethet ruhaneműket.

Ehhez nyomja meg a  gombot.

A  gomb jelzőlámpája villog, és a gép ellenőrzi, hogy lehetséges-e a ruhahozzáadás.

Ha a kijelzőmezőn:

- **egyszerre** világít a - P - és a  szimbólum, akkor lehetséges a ruhahozzáadás.
- a - P - világít, akkor a ruhahozzáadás nem lehetséges.

A program folytatásához nyomja meg a  gombot. A program automatikusan folytatódik.

Utasítások

- Ruhahozzáadás közben ne hagyja hosszabb ideig nyitva a betöltőablakot – a ruhaneműből távozó víz kifolyhat.
- Magas vízszint, magas hőmérséklet vagy forgó dob esetén a betöltőablak biztonsági okokból zárva marad, és nem lehetséges a ruhahozzáadás.
- A ruhamennyiség-kijelző ruhahozzáadásnál nem aktív.

A program módosítása

Ha véletlenül nem jó programot indított el, akkor a következőképpen módosíthatja a programot:

1. Nyomja meg a ▷||| gombot.
2. Válasszon másik programot.
3. Nyomja meg a ▷||| gombot. Az új program előről kezdődik.

A program megszakítása

Magas hőmérsékletű programok esetében:

1. Nyomja meg a ▷||| gombot.
2. Hűtse le a ruhát: válassza az **Öblítés** programot.
3. Nyomja meg a ▷||| gombot.

Alacsony hőmérsékletű programok esetében:

1. Nyomja meg a ▷||| gombot.
2. Válassza a következő programot: **Centrifugálás** vagy **Szivattyúzás**.
3. Nyomja meg a ▷||| gombot.

Program vége öblítőstopnál

A kijelzőmezőn villog a ☐ szimbólum, és megjelenik a kiválasztott program alapértelmezett centrifuga-fordulatszama és hátralevő programideje.

Folytassa a programot a következőképpen:

- Nyomja meg a ▷||| gombot, vagy
- módosítsa a centrifuga-fordulatszámot, illetve a programválasztót állítsa a **Szivattyúzás** programra, majd nyomja meg a ▷||| gombot.

Program vége

A kijelzőmezőn megjelenik a - 0 - és a ☉. A ▷||| gomb jelzőlámpája nem világít.

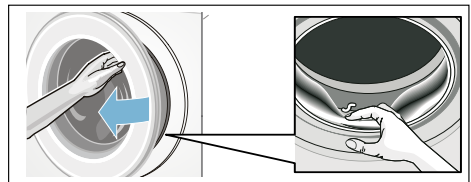
A ruha kivétele/a készülék kikapcsolása

1. Nyissa ki a betöltőablakot, és vegye ki a ruhaneműt.
2. Nyomja meg a Ⓛ gombot. A készülék ki van kapcsolva.
3. Zárja el a vízcsapot.

Utasítás: Aquastop funkcióval rendelkező modelleknél nem szükséges.

Utasítások

- Ne felejtse ruhadarabokat a dobben. A következő mosáskor összemehetnek vagy elszínezhetnek valami mást.
- Távolítsa el a dobból és a gumi tömítógallérból az esetleges idegen testeket – korrózióveszély.
- Törölje szárazra a tömítógallért.



- A betöltőablakot és a mosószertartó fiókot hagyja nyitva, hogy a maradék víz kiszáradhasson. → 48. oldal

- Mindig várja meg a program végét, mivel program közben a készülék le van zárva. Ezután kapcsolja be a készüléket, és várja meg a kioldást.
- Ha a program végén a kijelzőmező kialszik, akkor az energiatakarékos üzemmód aktív. A bekapcsoláshoz nyomjon meg egy tetszőleges gombot.



i-DOS

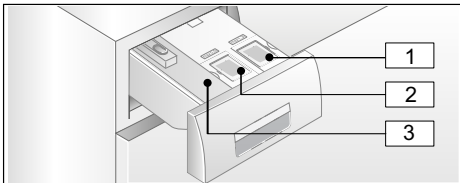
Intelligens adagolórendszer




Intelligens adagolórendszer a mosószertartó fiókban

i-DOS intelligens adagolórendszer

Mosógépe intelligens adagolórendszerrel van felszerelve folyékony mosószer és öblítő számára.

Ehhez az i-DOS  és  tartály áll a rendelkezésére a mosószertartó fiókban.



- 1  tartály (1,3 l) folyékony mosószerhez
- 2  tartály (0,5 l) öblítőhöz
- 3  kamra kézi adagoláshoz
→ 46. oldal

A választott programtól és beállításoktól függően az i-DOS tartályokból az optimális mennyiségű mosószer/öblítő kerül adagolásra.

Üzembe helyezés/ adagolótartályok feltöltése

A mosó- és ápolószerek kiválasztásánál vegye figyelembe a gyártói útmutatásokat. Szabadon folyó, folyékony állagú, általános, univerzális és színes ruhához való mosószereket ajánlunk minden gépben mosható, pamut és műszál színes textilárhoz.

Utasítások

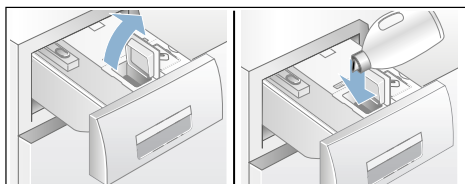
- Csak olyan szabadon folyó, folyékony állagú termékeket használjon, amelyeknek a mosószertartó fiókba való adagolását a gyártó ajánlja.
- Ne keverje a különböző folyékony mosószereket. A folyékony mosószer cseréjekor (típus, gyártó stb.) maradéktalanul ürítse ki és tisztítsa ki az adagolótartályt.
→ 49. oldal
- Ne használjon oldószert tartalmazó, maró hatású vagy gázt felszabadító szereket (pl. folyékony fehérítőt).
- Ne keverje össze a mosószert és az öblítőt.
- Ne használjon túltárolt és nagyon besűrűsödött termékeket.
- A kiszáradás elkerülése érdekében ne hagyja hosszabb ideig nyitva a töltőfedelelet.

Adagolótartályok feltöltése:

A mosószertartó fiókban található adagolótartályokat megfelelő töltőfedél jelöli:




-  általános/univerzális mosószer
-  öblítő

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
2. Nyissa ki a töltőfedelet.
3. Töltse be a mosószert/öblítőt. Ne töltsön a **max** jelölés fölé.



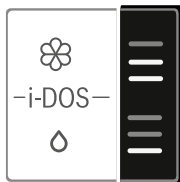
4. Csupkja le a töltőfedelet.
5. A mosószertartó fiókot lassan, teljesen tolja be.

A teljesen betolt mosószertartó fiók bekapcsolt készülék esetén a következőkből látható:

- A hozzátartozó kijelzés világít a kiválasztott i-DOS , i-DOS  intelligens adagolás esetén.
- A kijelzés egyszer felvillan és utána kialszik, ha az intelligens adagolás nincs kiválasztva.
- A kijelzőmezőn kialszik a  szimbólum.

Mindennapi használat során

Világító kijelzések a kijelzőmezőn:






- A kijelzés **világít**, ha ki van választva a tartály számára az intelligens adagolás.
- A kijelzés **villog**, ha bekapcsolt intelligens adagolásnál a töltésszint nem éri el minimális szintet a tartályban.



Intelligens adagolás be-/kikapcsolása és az adagolási intenzitás hozzáigazítása:

A mosószer és öblítő intelligens adagolása minden engedélyezett programban gyárilag előre be van kapcsolva.

Programtáblázat → 30. oldal

A mosószer adagolási intenzitása  enyhére (enyhén szennyezett ruhanemű), az öblítőé  pedig közepesre (normál puhaságú ruhanemű) van előre beállítva, és programonként egyénileg módosítható. → 38. oldal

Az intelligens adagolás kiegészítéseként szükség esetén kézzel mosási segédanyagot (pl. folttisztító sőt) lehet hozzáadni a  kamrán keresztül. → 46. oldal

Utasítás: A kiválasztás (be/ki), valamint az i-DOS  és i-DOS  választott adagolási intenzitása akkor is megmarad programonként a következő módosításig, ha a mosógépet kikapcsolják.

Mosószer/öblítő utántöltése:

A hozzátartozó világító kijelzés villogása bekapcsolt intelligens adagolás esetén jelzi, hogy a töltésszint nem éri el minimális szintet. A tartalom még kb. 3 mosásra elegendő.

Ugyanolyan mosószerrel vagy öblítővel bármikor utána lehet tölteni. A termék/gyártó váltása esetén ajánlatos előzőleg kitisztítani a tartályokat. → 49. oldal

Szükség esetén hozzá kell igazítani az alap adagolási mennyiséget.

Alapbeállítások

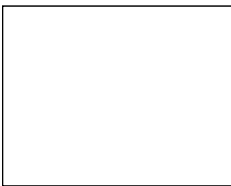
Az alap adagolási mennyiségek megfelelnek:

- **Mosószereknél:** a normál szennyezettségre vonatkozó gyártói ajánlásnak és a helyi vízkeménységnek.
- **Öblítőknél:** a közepes puhaságra vonatkozó gyártói ajánlásnak.

Az erre vonatkozó adatokat megtalálja a mosószer/öblítő csomagolási címkéjén, vagy kérdezze meg közvetlenül a gyártónál.

A helyi vízkeménység meghatározásához használjon tesztcsíkot, vagy érdeklődjön vízszolgáltatójánál.

Vízkeménység:



Itt látható egy példa a mosószer adagolására egy csomagolási címkén:

| Szennyezettségi fok → Vízkeménység ↓ | enyhe | normál | erős | nagyon erős |
|---|-------|--------------|--------|-------------|
| | | | | |
| lágy /közepes | 55 ml | 75 ml | 120 ml | 160 ml |
| kemény/ nagyon kemény | 75 ml | 95 ml | 150 ml | 180 ml |

Az alap adagolási mennyiség gyárilag régióspecifikusan előre be van állítva (pl. 75 ml mosószer és 36 ml öblítő).

A mosószer alap adagolási mennyiségét a mosószer csomagolási címkéjének megfelelően állítsa be. Vegye figyelembe a vízkeménységet.

Az öblítő alap adagolási mennyiségét a saját, a ruhanemű puhaságára vonatkozó igényeinek megfelelően válassza meg.

Az alap adagolási mennyiség módosítása egyformán hat mindhárom adagolási intenzitásra.

Utasítások



- Nagyobb koncentrációjú mosószereknél csökkenteni kell az alap adagolási mennyiséget.
- Amennyiben mosás közben ismételt erős habképződés figyelhető meg, akkor ellenőrizze az alap adagolási mennyiség beállítását és az adagolási intenzitást. Emellett néhány folyékony mosószer hajlamos lehet a túlzott habképződésre. Ha az alap adagolási mennyiség és az adagolási intenzitás helyesen van beállítva, akkor ajánlott ilyenkor egy másik folyékony mosószert használni.

Alap adagolási mennyiségek módosítása:

1. Nyomja meg és tartsa nyomva a megfelelő i-DOS gombot (⏏ vagy ⏏) kb. 3 másodpercig. A kijelzőmezőn megjelenik a gyárilag előre beállított alap adagolási mennyiség.
2. A **Késleltetett indítás** - vagy + gombbal állítsa be a kívánt alap adagolási mennyiséget.
3. A beállítás megerősítés nélkül is aktív. Most várjon egy kicsit, vagy nyomjon meg egy tetszőleges gombot (az i-DOS gombok kivételével), és visszajut a kiindulási állapothoz.

Utasítás: A beállítások a következő módosításig megmaradnak a készülék kikapcsolása esetén is.

Kézi adagolás

Az olyan programoknál, amelyeknél nem lehetséges intelligens adagolás, vagy nem kívánja azt használni (ekkor az intelligens adagolást  (ki) helyzetbe kell állítani), a mosószert a  kamrába kell hozzáadni.

Ezenkívül az intelligens adagolás kiegészítéseként mosási segédanyagokat, pl. vízlágyítót, fehérítőt vagy folteltávolító sőt lehet oda adagolni.

Figyelmeztetés Szem-/bőrirritáció!

A mosószertartó fiók üzemelés közben történő kinyitásakor mosó-/ápolószer spriccelhet ki.

Óvatosan nyissa ki a fiókot.

Ha mosó-/ápolószer érintkezik a szemével vagy a bőrrel, akkor alaposan öblítse le.

Ha tévedésből lenyeli, forduljon orvoshoz.


Figyelem! Készülékkárok

A tisztítószerek és a ruhanemű előkezeléséhez használt szerek (pl.

folteltávolító, előmosó spray stb.) a mosógép felületével érintkezve károsíthatják azt.

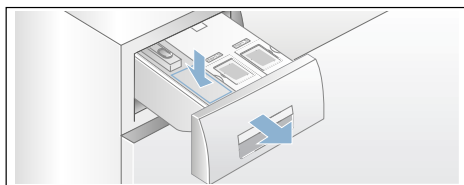
Ügyeljen arra, hogy ezek a szerek ne érintkezzenek a mosógép felületével. Szükség esetén azonnal törölje le nedves ronggyal a ráhullott permetet és más maradványokat/cseppeket.


Utasítások

- Minden mosószert/segédanyag és tisztítószert adagolásánál feltétlenül vegye figyelembe a gyártói útmutatásokat.
- A mosószert manuális adagolásakor ne adjon hozzá kiegészítő mosószert az intelligens adagoláson keresztül (az intelligens adagolást állítsa  (ki) helyzetbe); így megakadályozható a túlادagolás és a habképződés.
- A sűrű öblítőket és formázó öblítőket hígítsa némi vízzel, ez megakadályozza a dugulást.

Mosószert adagolása és betöltése:

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.



2. Végezze el az adagolást a  kamrába az alábbiak szerint:
 - szennyezettség,
 - vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatójánál),
 - ruhanemű mennyisége,
 - gyártói adatok.
3. Csatolja be a mosószertartó fiókot.

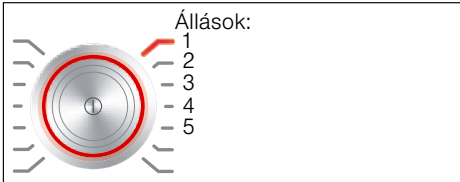


Készülék beállításai

A következő beállításokat módosíthatja:

- a gombjelzések és tájékoztató jelzések (pl. a program végén) hangereje és/vagy
- a készülék automatikus kikapcsolási funkciójának be- és kikapcsolása és/vagy → 13. oldal
- a Dob tisztítása tájékoztató jelzés be- és kikapcsolása (modelltől függően).

A beállítások módosításához először mindig be kell kapcsolni a beállítási üzemmódot.



Beállítási üzemmód bekapcsolása

1. Nyomja meg a **Ⓢ** gombot.
A készülék be van kapcsolva, és a **Pamut** program az 1-es pozícióban jelenik meg.
2. Nyomja meg a **Hőmérséklet** gombot, és egyidejűleg fordítsa tovább a programválasztót jobbra a 2-es pozícióba. Engedje el a gombot.

A beállítási üzemmód be van kapcsolva, és a kijelzőmezőn megjelenik a tájékoztató jelzések alapértelmezett hangereje.

Most módosíthatja a beállításokat:

Hangjelzés-erősség módosítása

A **Késleltetett indítás +** vagy **-** gombbal az alábbiakat módosíthatja a programválasztó következő pozícióiban:

- 2: a tájékoztató jelzések hangereje és/vagy
- 3: a gombjelzések hangereje.



0 = ki,
1 = halk,
2 = közepes,
3 = hangos,
4 = nagyon hangos

Beállítási üzemmód befejezése vagy:

A készülék automatikus kikapcsolásának be- és kikapcsolása

A **Késleltetett indítás +** vagy **-** gombbal kapcsolja be (On) vagy ki (OFF) a programválasztó 4-es pozíciójában az Automatikus kikapcsolás funkciót.

Beállítási üzemmód befejezése vagy:

Dob tisztítása tájékoztató jelzés be- és kikapcsolása

modelltől függően

A **Késleltetett indítás +** vagy **-** gombbal kapcsolja be (On) vagy ki (OFF) a programválasztó 5-ös pozíciójában a **Dobtisztítás** tájékoztató jelzést.

Beállítási üzemmód befejezése

A beállítások befejezéséhez és mentéséhez nyomja meg a **Ⓢ** gombot.

A készülék ki van kapcsolva. A kiválasztott beállítások a következő bekapcsolásnál lesznek érvényesek.



Érzékelők

Mennyiségautomatika

A textil fajtájától és a betöltött ruhanemű mennyiségétől függően az automatikus mennyiség szabályozás minden programhoz optimálisan hozzáigazítja a vízfogyasztást és a program időtartamát.

Kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer

Az automatikus kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer felismeri a kiegyensúlyozatlanságot, és a centrifugálás többszöri elindításának megkísérlésével gondoskodik a ruhanemű egyenletes elosztásáról.

Biztonsági okokból a ruhanemű nagyon kedvezőtlen elosztása esetén lecsökken a fordulatszám, vagy nem történik centrifugálás.

Utasítás: Helyezzen be kicsi és nagy ruhadarabokat a dobba. → 40. oldal ,
→ 54. oldal

Aquasensor

programtól és modelltől függően

Az Aquasensor öblítés közben ellenőrzi az öblítővíz zavarosodásának mértékét (a zavarosodást szennyeződés és mosószermaradványok okozzák). Az öblítések időtartamát és számát a víz állaltszósága határozza meg.



Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés Életveszély!

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

Figyelmeztetés Mérgezés veszélye!

Az oldószert tartalmazó tisztítószer (pl. a háztartási benzin) hatására mérgező gázok képződhetnek. Ne használjon oldószertartalmú tisztítószeret.

Figyelem! Készülék károk

Az oldószert tartalmazó tisztítószer (pl. a háztartási benzin) károsíthatják a készülék felületét és alkatrészeit. Ne használjon oldószertartalmú tisztítószeret.

Így előzhető meg a biofilm- és szagképződés:

Utasítások

- Biztosítsa a helyiség jó szellőzését.
- A betöltőablakot és a mosószertartó fiókot hagyja kissé nyitva, amikor a mosógép nincs használatban.
- Néha mosson a **Pamut 60 °C** programmal általános mosópor használata mellett.

A gép burkolata/kezelőmező

- A készülék házát és kezelőmezőjét dörzsölje le egy puha, nedves törlővel.
- A mosószermaradványokat azonnal távolítsa el.
- Vízsugárral tisztítani tilos.

Mosódob

Klórmentes tisztítószerrel használjon, kerülje a fém dörzsszivacs alkalmazását.

Ha a mosógépben szag képződött, illetve a dob tisztításához hajtson végre egy **Dobtisztítás 90 °C** programot ruhanemű nélkül. Ehhez általános mosóport használjon.

Vízkömentesítés

A mosószer helyes adagolása esetén nem szükséges a vízkömentesítés. Amennyiben mégis, akkor a vízkőoldó gyártójának útmutatásai szerint eljárni. A megfelelő vízkőoldókat az internetes oldalunkon keresztül vagy a vevőszolgálatnál szerezheti be.

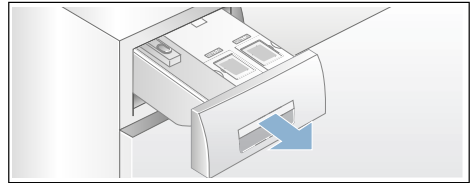
→ 56. oldal

i-DOS mosószertartó fiók és annak háza

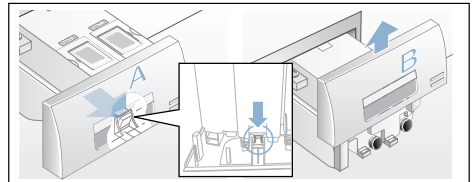
1. Adagolótartályok kiürítése:

Az adagolótartályoknak ürítőnyílásaik vannak, levehető dugóval az elülső részben. Az adagolótartályok kiürítéséhez először vegye le a fiók fogantyúját az ábrán látható módon:

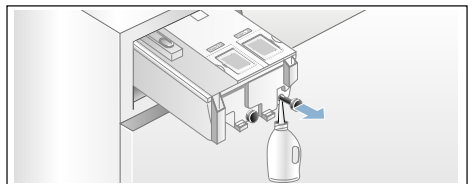
a) Húzza ki a mosószertartó fiókot.



b) A fiókfogantyú hátoldalán található (A) nyitókart (középen lent) könnyedén húzza maga felé, és a kipattintott (B) fiókfogantyút egyidejűleg húzza felfelé.



c) Az adagolótartályok kiürítéséhez a záródugót óvatosan távolítsa el, és a tartalmat engedje le egy megfelelő edénybe.



d) A záródugót tolja be ismét ütközésig.

2. Adagolótartályok/mosószer tartó fiók tisztítása:

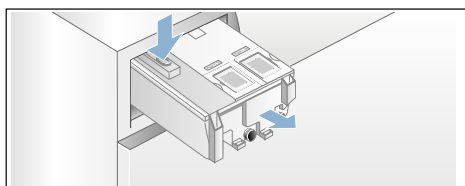
A kiürített adagolótartályok tisztításához a mosószer tartó fiók teljesen kivethető.

a) Az adagoló tartályokat kivétel előtt ürítse ki.

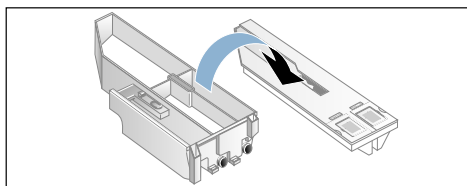
Utasítás: A fiókfogantyút csak a tisztítás elvégzése után tegye újra vissza.

b) Húzza ki a fiókot.

c) Nyomja meg a nyitókart, és vegye ki teljesen a fiókot.



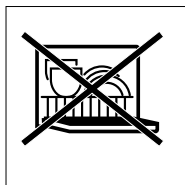
d) Óvatosan vegye le a fiók fedelét.



Figyelem!

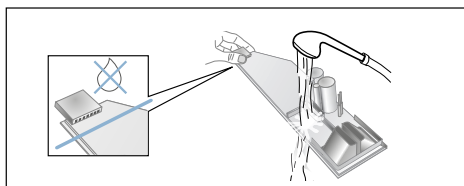
A mosószer tartó fiók megsérülhet! A mosószer tartó fiók elektromos alkatrészeket tartalmaz. Vízzel érintkezve az alkatrészek megsérülhetnek.

– A fedelet nem szabad mosogatógépben tisztítani vagy vízbe meríteni.



– A hátsó fiókcsatlakozót óvja a nedvességtől, mosószerrel vagy öblítőszer-maradványoktól, a külső felületeket szükség esetén puha, nedves ruhával tisztítsa meg. Betolás előtt szárítsa meg.

e) A burkolatot és a fedelet puha, nedves ruhával vagy kézi zuhannyal tisztítsa meg. A belső felületeket szintén puha, nedves ruhával tisztítsa.

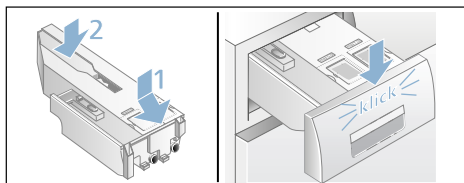


f) A burkolatot és a fedelet szárítsa meg, majd rakja össze.

g) A fiókfogantyút felülről tolja vissza, amíg hallhatóan bepattan.

h) A mosószer tartó fiók házát tisztítsa meg belül.

i) A mosószer tartó fiókot teljesen tolja be.

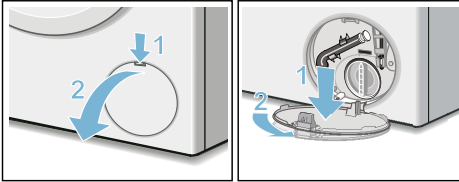


A mosóvízszivattyú eldugult, vészleeresztés

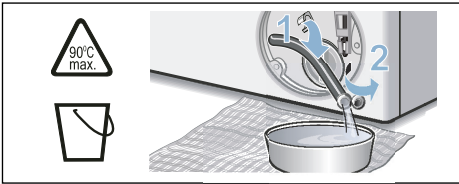
⚠ Figyelmeztetés Forrázásveszély!

A magas hőmérsékleten való mosáskor a mosóvíz forró. A forró mosóvízzel leforrázhatja magát. Hagyja lehűlni a mosóvizet.

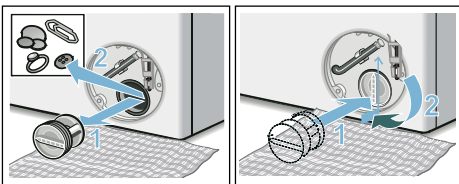
1. Zárja el a vízcsapot, hogy ne folyjon be több víz, és ne kelljen azt a mosóvízszivattyún keresztül leengedni.
2. Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
3. Nyissa ki és vegye le a szervízfedelelet.



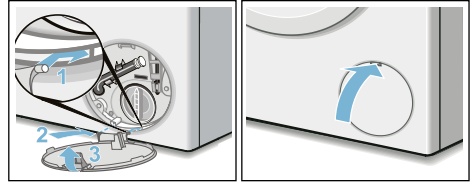
4. Vegye ki a vízleeresztő tömlőt a tartóból. Húzza le a zárókupakot, és hagyja lefolyni a mosóvizet egy megfelelő edénybe. Helyezze fel a zárókupakot, és tegye be a vízleeresztő tömlőt a tartóba.



5. Óvatosan csavarja ki a szivattyúfedelelet, mivel maradék víz folyhat ki. A belső teret, a szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat tisztítsa meg. A mosóvízszivattyú lapátkerekének forgathatóknak kell lennie. Helyezze vissza és csavarja be újra a szivattyúfedelelet. A fogantyúnak függőlegesen kell állnia.



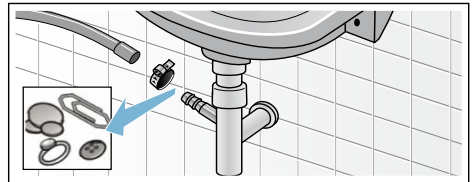
6. Rakja fel a szervízfedelelet, majd pattintsa be és zárja le.



Utasítás: Annak megakadályozására, hogy a következő mosásnál a mosószer felhasználás nélkül távozzon a lefolyóba: öntsön 1 liter vizet a kamrába, és indítsa el a **Szivattyúzás** programot.

Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál



1. Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
2. Lazítsa meg a csőbilincset. Óvatosan húzza le a lefolyótömlőt, mivel maradék víz folyhat ki.
3. Tisztítsa meg a lefolyótömlőt és a szifon csomját.



4. Tegye vissza a lefolyótömlőt, és a csatlakozási helyet rögzítse a csőbilincssel.

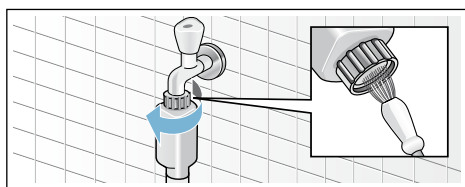
Eldugult a szűrő a vízbevezetésben

Ehhez először csökkentse a víznyomást a vízbevezető tömlőben:

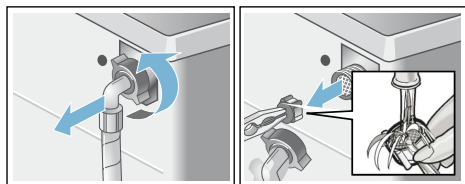
1. Zárja el a vízcsapot.
2. Válasszon ki egy tetszőleges programot (az Öblítés/Centrifugálás/Szivattyúzás kivételével).
3. Nyomja meg a  gombot. Kb. 40 másodpercig futtassa a programot.
4. Nyomja meg a  gombot. A készülék ki van kapcsolva.
5. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

Majd tisztítsa meg a szűrőket:

1. Vegye le a tömlőt a vízcsapról. Egy kis kefével tisztítsa meg a szűrőt.



2. Standard és Aqua-Secure modelleknél tisztítsa meg a készülék hátoldalán levő szűrőt: Vegye le a tömlőt a készülék hátoldalán, fogóval vegye ki a szűrőt, és tisztítsa meg.



3. Csatlakoztassa a tömlőt, és ellenőrizze a tömítettséget.

Mi a teendő zavar esetén?

Vészkioldó

pl. áramkimaradás esetén

A program tovább fut, ha ismét helyreállították a feszültségellátást.

Ha mégis ki kell venni a ruhát, akkor az alább leírt módon ki lehet nyitni a betöltőablakot:

Figyelmeztetés Forrázásveszély!

Magas hőmérsékleten végzett mosásnál a forró mosóvízzel vagy ruhaneművel érintkezve forrázás fordulhat elő. Adott esetben először hagyni kell lehűlni.

Figyelmeztetés Sérülésveszély!

Ha a forgó dobba nyúl, megsérülhet a keze.

Ne nyúljon a forgó dobba.

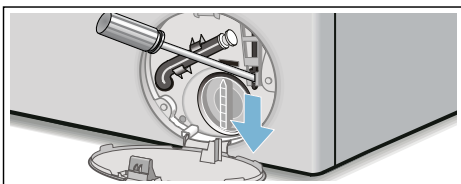
Várja meg, amíg a dob már nem forog.

Figyelem! Víz okozta károk









A kifolyó víz vízkárokat okozhat.

Ne nyissa ki a betöltőablakot, amíg vizet lát az üvegen.








1. Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
2. Engedje le a mosóvizet. → 50. oldal
3. A vészkioldót egy szerszámmal húzza felfelé, és engedje el. Ezt követően a betöltőablak kinyitható.








Útmutatások a kijelzőn

| Kijelzés | Ok/Megoldás |
|--|--|
| - P - és  | A betöltőablak kinyitható. Lehetséges a ruhanemű hozzáadása. |
| - P - | <ul style="list-style-type: none"> ■ A hőmérséklet túl magas. Várjon, amíg csökken a hőmérséklet. ■ A vízszint túl magas. Nem lehetséges a ruhanemű hozzáadása. Adott esetben azonnal csukja be a betöltőablakot. Nyomja meg a  gombot a program folytatásához. |
|  villog | <ul style="list-style-type: none"> ■ Esetlegesen beszorult a ruhanemű. Kérjük, nyissa ki és csukja be újra a betöltőablakot, majd nyomja meg a  gombot. ■ Szükség esetén nyomja rá a betöltőablakot, illetve vegye ki a ruhaneműt, és nyomja rá újból az ablakot. ■ Adott esetben kapcsolja ki és újra be a készüléket; állítsa be a programot, adjon meg egyéni beállításokat; ezután indítsa el a programot. |
|  villog | A mosószertartó fiók nincs teljesen betolva. A fiókot helyesen tolja be. |
|  világít | <ul style="list-style-type: none"> ■ Teljesen nyissa ki a vízcsapot. ■ A vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult. ■ Túl alacsony a víznyomás. Tisztítsa meg a szűrőt. → 52. oldal |
| E:18 | <ul style="list-style-type: none"> ■ A mosóvízszivattyú eldugult. Tisztítsa ki a mosóvízszivattyút. → 50. oldal ■ A lefolyótömlő/lefolyócső eldugult. Tisztítsa ki a lefolyótömlőt a szifonnál. → 51. oldal |
| E:23 | Víz a fenéktartályban, a készülék tömitése nem megfelelő. Zárja el a vízcsapot. Hívja a vevőszolgálatot! → 56. oldal |
|  | A gyerekzár be van kapcsolva; kapcsolja ki. → 41. oldal |
|  világít | Túl sok hab észlelése, kiegészítő öblítési fázisok beiktatása. Adagoljon kevesebb mosószert, amikor legközelebb azonos mennyiségű ruhát mos. |
| A Dobtisztítás* program jelzőlámpája villog | Futtasson le egy Dobtisztítás 90 °C vagy egy 60 °C-os programot a dob és a mosóvíztartály tisztításához és ápolásához. |
| * modelltől függően | <p>Utasítások</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Futtasson le egy programot ruhanemű nélkül. ■ Ehhez általános mosóport vagy fehérítőtartalmú mosószert használjon. A habképződés elkerülése érdekében a gyártó által javasolt mosószermennyiségnek csak a felét használja. Ne használjon gyapjú- vagy finommosószert. ■ Tájékoztató jelzés be- és kikapcsolása → 47. oldal |
| Más kijelzések | Kapcsolja ki a készüléket, várjon 5 másodpercig, és kapcsolja be újra. Ha a kijelzés újra megjelenik, hívja a vevőszolgálatot. → 56. oldal |

Mi a teendő zavar esetén?

| Üzemzavar | Ok/Megoldás |
|--|---|
| Kifolyik a víz. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Megfelelően rögzítse/cserélje ki a lefolyótömlőt. ■ Húzza meg a vízbevezető tömlő csavarozását. |
| Nincs vízbemenet. A mosószer nem folyik be a gépbe. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Nem nyomta meg a  gombot? ■ Kinyitotta a vízcsapot? ■ Esetleg eldugult a szűrő? Tisztítsa meg a szűrőt. → 52. oldal ■ A vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult? |
| Az adagolótartály üres, és nem villog a töltésszint-kijelzés. | <ul style="list-style-type: none"> ■ A fiókfedél/-csatlakozó elszennyeződött? Tisztítsa meg a mosószer tartó fiókot. → 49. oldal ■ A mosószer tartó fiók nincs jól betolva? → 43. oldal |
| Nem megfelelő mosószer/öblítőt töltött az adagoló tartályba. | <p>Adagoló tartály:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Üritse és tisztítsa ki. → 49. oldal 2. Töltse fel újra. → 44. oldal |
| A mosószer/öblítő besűrűsödött az adagoló tartályokban. | Tisztítsa ki, és töltsse fel újra az adagoló tartályokat. |
| Nem lehet kinyitni a betöltőablakot. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Aktív a biztonsági funkció. Megszakítja a programot? → 42. oldal ■ A  gyerekzár aktív? Kapcsolja ki. → 41. oldal ■ Kiválasztotta az  (öblítőstop = utolsó centrifugálás nélkül) lehetőséget? → 42. oldal ■ Nyitás csak vészkioldóval lehetséges? → 52. oldal |
| A program nem indul el. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Megnyomta a  gombot vagy a Késleltetett indítás időt? ■ Bezárta a betöltőablakot? ■ A  gyerekzár aktív? Kapcsolja ki. ■  villog. A mosószer tartó fiók nincs teljesen betolva. A fiókot helyesen tolja be. |
| A dob röviden ránt a program indítása után. | Nem hiba – a mosóprogram elindításakor előfordulhat, hogy a dob röviden ránt, amit egy belső motorteszt eredményez. |
| A gép nem szivattyúzza le a mosóvizet. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Kiválasztotta az  (öblítőstop = utolsó centrifugálás nélkül) lehetőséget? → 42. oldal ■ Tisztítsa ki a mosóvízszivattyút. → 50. oldal ■ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és/vagy a lefolyótömlőt. |
| Nem látható víz a dobban. | Nem hiba – a víz a látható tartomány alatt van. |
| A centrifugálás eredménye nem kielégítő. A ruhanemű nyirkos/túl nedves. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Nem hiba – a kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást. Egyenletesen ossza el a kis és nagy ruhadarabokat a dobban. ■ Kiválasztotta a Vasaláskönnnyítés (modelltől függően) lehetőséget? → 39. oldal ■ Túl alacsony fordulatszámot választott? |
| Többszöri rövid centrifugálás. | Nem hiba – a kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer kiegyenlíti a kiegyensúlyozatlanságot. |

| Üzemzavar | Ok/Megoldás |
|---|--|
| A programidő tovább tart a szokásosnál. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Nem hiba – a kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer a kiegyensúlyozatlanságot egyenlíti ki a ruhanemű többszöri elosztásával. ■ Nem hiba – a habellenőrző rendszer aktív – a készülék egy öblítési fázist iktat be. |
| A programidő megváltozik a mosási ciklus alatt. | Nem hiba – a program lefutása igazodik a mindenkori mosási folyamathoz. Ilyenkor megváltozhat a kijelzőmezőn megjelenő programidő. |
| Vízmaradvány az ápolószer   kamrájában. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Nem hiba – nem rontja az ápolószer hatásfokát. |
| Szagképződés a mosógépben. | Futtasson le egy Dobtisztítás vagy Pamut 90 °C programot ruhanemű nélkül. Ehhez általános mosóport vagy fehérítőtartalmú mosószert használjon. Utasítás: . A habképződés elkerülése érdekében a gyártó által javasolt mosószermennyiségnek csak a felét használja. Ne használjon gyapjú- vagy finommosószert. |
| A kijelzőmezőn világít a  szimbólum. Esetleg hab távozik a mosószertartó fiókból. | Túl sok mosószert használt? Egy evőkanál öblítőszeret keverjen össze 1/2 l vízzel, és öntse a   kamrába (outdoor, sportruházat és pehelytollas textíliák esetében ne!). A következő mosásnál kevesebb mosószert adagoljon. |
| Ismételt, erős habképződés. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Ellenőrizze az alap adagolási beállítást és az adagolási intenzitást. ■ Adott esetben használjon másik folyékony mosószert. |
| A mosószer/öblítő lecsöpög a tömítógallérról, és összegyűlik az ablakban vagy a tömítógallér redőjében. | Túl sok mosószer/öblítő van az adagolótartályokban. Vegye figyelembe a max jelölést az adagolótartályokban. |
| Erős zajképződés, rezgések és a készülék elmozgása centrifugálásakor. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Be van állítva a készülék? Igazítsa meg a készüléket. → 20. oldal ■ Rögzítette a készüléklábakat? Biztosítsa a készüléklábakat. → 20. oldal ■ Eltávolította a szállítási biztosítókat? Távolítsa el a szállítási biztosítókat. → 16. oldal |
| A kijelzőmező/jelzőlámpák üzem közben nem működnek. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Áramkimaradás? ■ Kioldottak a biztosítékok? Kapcsolja be/cserélje ki a biztosítékokat. ■ Ha a zavar ismételten fellép, hívja a vevőszolgálatot. |
| Mosószermaradványok a kimosott ruhaneműn. | <ul style="list-style-type: none"> ■ A foszfátmentes mosószerek szórványosan vízben oldhatatlan maradványokat is tartalmaznak. ■ Válassza az Öblítés programot, vagy szárítás után kefélje ki a ruhaneműt. |
| Szünet állapotban a - P - jelenik meg a kijelzőmezőn. | <ul style="list-style-type: none"> ■ A vízszint túl magas. Nem lehetséges a ruhanemű hozzáadása. Adott esetben azonnal csukja be a betöltőablakot. ■ Nyomja meg a  gombot a program folytatásához. |

| Üzemzavar | Ok/Megoldás |
|--|--|
| Szünet állapotban a - P - és a  jelenik meg a kijelzőmezőn. | A betöltőablak kinyitható. Lehetséges a ruhanemű hozzáadása. |
| Ha nem tudja egyedül elhárítani a zavart (be-/kikapcsolás után), vagy javításra van szükség: | |
| <ul style="list-style-type: none">■ Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.■ Zárja el a vízcsapot, és hívja a vevőszolgálatot. | |



Vevőszolgálat

Ha nem tudja önállóan megszüntetni a zavart, akkor kérjük, forduljon vevőszolgálatunkhoz. → Borítólap

Mindig megtaláljuk a megfelelő megoldást, hogy elkerülhető legyen a felesleges kiszállás.

Adja meg a vevőszolgálatnak a készülék termékszámát (E-Nr.) és a gyártási számát (FD).

| |
|----------------------|
| E-Nr. _____ FD _____ |
|----------------------|

E-Nr. Termékszám
FD Gyártási szám

Ezek az adatok megtalálhatók
*modelltől függően:

a betöltőablak belső oldalán* / a kinyitott szervizfedélen* és a készülék hátlapján.

Bízzon a gyártó hozzáértésében.

Forduljon hozzánk. Ezzel biztosítja, hogy a javítást szakképzett szerelők végzik el az eredeti pótalkatrészekkel.



Fogyasztási értékek

Fő mosási programok energia- és vízfogyasztása, időtartama és maradék nedvességtartalma

(hozzávetőleges adatok)


| Program | Betölthető mennyiség | Energiafogyasztás* | Vízfogyasztás* | Programidő* |
|----------------------|----------------------|--------------------|----------------|-------------|
| Pamut 20 °C | 9 kg | 0,25 kWh | 90 l | 2 ¾ h |
| Pamut 40 °C | 9 kg | 1,10 kWh | 90 l | 3 h |
| Pamut 60 °C | 9 kg | 1,16 kWh | 90 l | 2 ¾ h |
| Pamut 90 °C | 9 kg | 2,14 kWh | 100 l | 2 ¾ h |
| Kímélőmosás 40 °C | 4 kg | 0,71 kWh | 64 l | 2 h |
| Mix 40 °C | 4 kg | 0,60 kWh | 45 l | 1 ¼ h |
| Finom / selyem 30 °C | 2 kg | 0,19 kWh | 37 l | ¾ h |
| Gyapjú 30 °C | 2 kg | 0,19 kWh | 41 l | ¾ h |

| Program | Maradék nedvességtartalom hozzávetőleges adatai** | | | |
|----------------|---|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| | WAW32... max. 1600 ford/perc | WAW28... max. 1400 ford/perc | WAW24... max. 1200 ford/perc | WAW20... max. 1000 ford/perc |
| Pamut | 44% | 48% | 53% | 62% |
| Kímélőmosás | 40% | 40% | 40% | 40% |
| Finom / selyem | 30% | 30% | 30% | 30% |
| Gyapjú | 45% | 45% | 45% | 45% |

* Az értékek a víznyomástól, a vízkeménységtől, a bevezetett víz hőmérsékletétől, a helyiség hőmérsékletétől, a ruhanemű fajtájától, mennyiségétől és szennyezettségétől, a használt mosószertől, a hálózati feszültség ingadozásaitól és a választott kiegészítő funkcióktól függően eltérnek a megadott értékektől.

** Maradék nedvességtartalom adatai a programfüggő centrifugafordulatszám-korlátozás és a maximális betölthető mennyiség alapján.

Leghatékonyabb programok pamuttextíliákhoz

A következő programok (standard programok,  szimbólummal jelölve) a normál mértékben szennyezett pamut textíliák mosására alkalmasak, és a kombinált energia- és vízfogyasztás tekintetében a leghatékonyabbak.

| Normál programok pamuthoz az 1015/2010/EU rendelet szerint | | |
|---|----------------------|-----------------------------------|
| Program + hőmérséklet + gomb | Betölthető mennyiség | Program hozzávetőleges időtartama |
|  Pamut +  +  EcoPerfect | 9 kg | 4 ¾ h |
|  Pamut +  +  EcoPerfect | 4,5 kg | 4 ¾ h |
|  Pamut +  +  EcoPerfect | 4,5 kg | 4 ¾ h |

Programbeállítás a 2010/30/EU irányelv szerinti, hideg vízzel (15 °C) történő vizsgálathoz és energiafogyasztás címkézéséhez.
A programhoz tartozó hőmérsékleti érték a textíliákon elhelyezett kezelési címkén feltüntetett hőmérséklettel igazodik. A tényleges mosási hőmérséklet energiatakarékosági okokból eltérhet a program megadott hőmérsékletétől.

Műszaki adatok.

Méretek:

850 x 600 x 590 mm

(magasság x szélesség x mélység)

Súly:

70–85 kg (modelltől függően)

Hálózati csatlakozás:

Hálózati feszültség: 220–240 V, 50 Hz

Névleges áram: 10 A

Névleges teljesítmény: 1900–2300 W

Víznyomás:

100–1000 kPa (1–10 bar)

Energiafogyasztás kikapcsolt

állapotban:

0,12 W

Energiafogyasztás bekapcsolva

hagyott állapotban:

0,43 W



Aquastop garancia

csak Aquastop funkcióval rendelkező készülékekhez

Az eladóval szemben vállalt, az adásvételi szerződésből fakadó garanciális igények kiegészítéseképpen és készülékgaranciánk kiegészítéseként az alábbi feltételekkel teljesítjük a kártérítést:

1. Ha Aquastop rendszerünk hibája miatt vízkár keletkezett, akkor megtérítjük a magánfelhasználók kárát.
2. A felelősségi garancia a készülék teljes élettartama alatt fennáll.
3. A garanciaigény feltétele, hogy az Aquastop funkcióval rendelkező készüléket útmutatóknak megfelelően szakszerűen állítsák fel és csatlakoztassák; ez vonatkozik a szakszerű Aquastop meghosszabbításra (eredeti tartozék) is.
A garancia nem terjed ki a vízcsapon lévő Aquastop csatlakozóig beszerelt hibás csatlakozóvezetékekre vagy szerelvényekre.
4. Az Aquastop funkcióval rendelkező készülékeket alapvetően nem kell üzem közben felügyelnie, ill. utána a vízcsap elzárásával biztosítani. Csupán hosszabb távollét esetén, pl. többhetes nyaraláskor, kell elzárni a vízcsapot.



Tanácsadás és javítási megrendelés zavarok esetén

H +361 489 5461

Az egyes országok vevőszolgálati elérhetőségei megtalálhatók a mellékelt vevőszolgálati jegyzékben.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY



9001340013 (9801)